

Endereço da cooperação - Tajiquistão

Em março de 2026, assinalar-se-ão 30 anos sobre o estabelecimento de relações diplomáticas entre a Bielorrússia e o Tajiquistão. Atualmente, Minsk vê o Tajiquistão como um parceiro importante e fiável na Ásia Central, cuja interação se baseia na confiança mútua, no respeito e no apoio amigável. Em junho de 2019, as partes assinaram o Tratado de Parceria Estratégica, no qual consolidaram um nível qualitativamente novo das relações bilaterais entre a Bielorrússia e o Tajiquistão e reafirmaram a sua intenção de as desenvolver ativamente em todos os domínios de interesse mútuo. A Bielorrússia e o Tajiquistão assinaram outro documento importante em outubro de 2022 - um roteiro para 2022-2026. No contexto da implementação do programa de desenvolvimento industrial acelerado deste país da Ásia Central, os parceiros tajiques estão interessados em desenvolver a cooperação com a parte bielorrussa nas indústrias ligeira, alimentar, farmacêutica, química e mineira. Em setembro de 2025, realizou-se em Dushanbe a 18ª reunião da Comissão Intergovernamental Bielorrusso-Tajique para a Cooperação Comercial e Económica. Como se desenvolvem hoje e amanhã os laços de parceria entre os dois países? É este o objeto do presente estudo.



Boris Zalesskij

Experiência profissional no domínio do jornalismo - cinquenta anos.

Durante vinte anos, trabalhou como professor associado no Departamento de Jornalismo Internacional da Faculdade de Jornalismo da Universidade Estatal da Bielorrússia. Áreas de investigação: relações internacionais contemporâneas; jornalismo internacional e cooperação entre os meios de comunicação social.



EDIÇÕES
NOSSO CONHECIMENTO



EDIÇÕES
NOSSO CONHECIMENTO



Endereço da cooperação - Tajiquistão

Crónica das Parcerias Económicas

Boris Zalesskij

Boris Zalesskij

Endereço da cooperação - Tajiquistão

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

Boris Zaleskij

Endereço da cooperação - Tajiquistão

Crónica das Parcerias Económicas

FOR AUTHOR USE ONLY

ScienciaScripts

Imprint

Any brand names and product names mentioned in this book are subject to trademark, brand or patent protection and are trademarks or registered trademarks of their respective holders. The use of brand names, product names, common names, trade names, product descriptions etc. even without a particular marking in this work is in no way to be construed to mean that such names may be regarded as unrestricted in respect of trademark and brand protection legislation and could thus be used by anyone.

Cover image: www.ingimage.com

This book is a translation from the original published under ISBN 978-620-9-29864-6.

Publisher:

Scienzia Scriptis

is a trademark of

Dodo Books Indian Ocean Ltd. and OmniScriptum S.R.L publishing group

120 High Road, East Finchley, London, N2 9ED, United Kingdom

Str. Armeneasca 28/1, office 1, Chisinau MD-2012, Republic of Moldova, Europe

Managing Directors: Ieva Konstantinova, Victoria Ursu

info@omniscryptum.com

Printed at: see last page

ISBN: 978-620-9-57212-8

Copyright © Boris Zaleskij

Copyright © 2026 Dodo Books Indian Ocean Ltd. and OmniScriptum S.R.L publishing group

FOR AUTHOR USE ONLY

Boris Zaleskij

Endereço de cooperação – Tadjiquistão

Crónica das relações económicas de parceria

FOR AUTHOR USE ONLY

Índice

Cooperação baseada no respeito,.....	3
apoio mútuo e consideração dos interesses	3
Curso de parceria estratégica.....	17
Das decisões da comissão –.....	28
a prioridades do roteiro.....	28
Novos passos no curso da cooperação	40
Dinâmica de crescimento e perspectivas em áreas-chave.....	51
Literatura	61

FOR AUTHOR USE ONLY

Cooperação baseada no respeito, apoio mútuo e consideração dos interesses

Em março de 2016, completam-se 20 anos do estabelecimento das relações diplomáticas entre a Bielorrússia e o Tajiquistão. Hoje, em Minsk, o Tajiquistão é considerado um parceiro importante e confiável na Ásia Central, cuja cooperação se baseia na confiança mútua, no respeito e no apoio amigável, e cuja implementação dos acordos já alcançados «permitirá aumentar significativamente a dinâmica de uma parceria multifacetada»¹.

Recorde-se que, na década de 90 do século passado, esta antiga república soviética, cujo território é mais de 90% montanhoso, teve de passar por uma guerra civil de cinco anos após o colapso da União Soviética, que custou a vida a mais de 100 mil pessoas, bem como por um período difícil de recuperação da economia nacional. Mas, graças ao desenvolvimento socioeconómico sustentável nos anos seguintes, o Tajiquistão conseguiu fortalecer significativamente a sua posição e autoridade na comunidade mundial, ampliou a cooperação produtiva com muitos países do mundo e organizações internacionais de prestígio. Hoje, é reconhecido por 147 Estados do mundo e mantém relações diplomáticas com 128 países.

Ao implementar uma política de «portas abertas», no âmbito da qual são criados meios eficazes para combinar os interesses nacionais com os internacionais, o Tajiquistão demonstra o seu compromisso com o desenvolvimento da cooperação regional no âmbito das organizações internacionais existentes, que contribuem para a resolução de tarefas puramente nacionais. Assim, num curto espaço de tempo, a Organização das Nações Unidas já aprovou três iniciativas deste país: a declaração de

¹ Felicitações ao Presidente da República do Tajiquistão, Emomali Rahmon [Recurso eletrónico]. – 2014. – URL: http://president.gov.bj/ru/news_ru/view/pozdravlenie-prezidentu-respubliki-tadzhikistan-emomali-raxmonu-9755/

2003 como o Ano Internacional da Água Potável, a aprovação de 2005-2015 como a década de ação «Água para a Vida» e a declaração de 2013 como o Ano Internacional da Cooperação no Setor da Água.

A contribuição do Tajiquistão para o fortalecimento da Comunidade dos Estados Independentes é significativa, como comprovam fatos concretos. Em particular, na cimeira realizada em Duchambé em 2007, os chefes de Estado aprovaram a Conceção para o Desenvolvimento Futuro da CEI, que formulou os objetivos imediatos e a longo prazo desta entidade no espaço pós-soviético, bem como as formas concretas de os alcançar. Além disso, «sob a égide da presidência do Tajiquistão na Comunidade em 2011, foram adotados documentos fundamentais, entre os quais o acordo sobre a zona de comércio livre, o programa intergovernamental de cooperação inovadora, a conceção do desenvolvimento estratégico do transporte ferroviário, o programa-quadro «Cooperação Atómica-CEI» e o conceito de cooperação no domínio da cultura»².

Falando sobre o espaço da CEI, o presidente do Tajiquistão, E. Rahmon observou que em Duchambé «foram definidos os detalhes e os aspectos vantajosos da cooperação com os Estados-Membros, ou seja, com os seus parceiros tradicionais, e iremos promover o desenvolvimento e o aperfeiçoamento dos processos de integração no espaço da Comunidade, com o objetivo de utilizar o seu potencial criativo e desenvolver uma cooperação mutuamente vantajosa»³. Entre esses parceiros concretos no espaço pós-soviético, que possuem um potencial criativo significativo e são capazes de o utilizar eficazmente na implementação dos processos de integração, a parte tajique considera a República da Bielorrússia.

² Garkun, V. O Tajiquistão contribui significativamente para o fortalecimento e aperfeiçoamento das atividades da CEI / V. Garkun // [Recurso eletrónico]. – 2014. – URL: http://www.belta.by/ru/person/opinions/Vladimir-Garkun_i_514987.html

³ Discurso na reunião com diplomatas do país por ocasião da inauguração do novo edifício do Ministério dos Negócios Estrangeiros da República do Tajiquistão [Recurso eletrónico]. – 2013. – URL: <http://www.prezident.tj/ru/node/4114>

Os primeiros impulsos para a ativação das relações bilaterais entre a Bielorrússia e o Tajiquistão foram as visitas dos chefes de Estado dos dois países, realizadas em abril de 2000 e julho de 2001, a Dushanbe e Minsk, respetivamente. Como resultado desse diálogo ao mais alto nível, surgiu um documento básico – o Tratado de Amizade e Cooperação, no qual foram «definidos os princípios básicos das relações bilaterais – respeito mútuo pela independência e soberania estatal, igualdade de direitos, não ingerência nos assuntos internos um do outro, desejo mútuo de estabelecer relações económicas de parceria mutuamente vantajosas»⁴

Ainda antes, em 1999, foi criada a Comissão Intergovernamental Bielorrusso-Tajique para a Cooperação Comercial e Económica, cuja esfera de interesses abrange áreas prioritárias como: fornecimento de produtos de engenharia mecânica com base em novos esquemas de leasing; cooperação no setor agroindustrial e energético; participação em projetos económicos conjuntos; criação de uma rede de empresas de produção conjuntas no território de ambos os Estados. Mas uma página verdadeiramente nova nas relações entre a Bielorrússia e o Tajiquistão foi aberta com a visita do chefe de Estado bielorrusso a Duchambé, em outubro de 2011, durante o qual a parte bielorrussa manifestou o seu interesse no desenvolvimento ativo de uma cooperação mutuamente vantajosa com o Tajiquistão em todas as áreas, desde a agricultura e a indústria até questões de segurança e cooperação no âmbito de organizações internacionais. A parte tajique, por sua vez, observou que «as relações com a Bielorrússia ocupam um dos lugares de destaque na

⁴ Cooperação da República do Tajiquistão com a República da Bielorrússia [Recurso eletrónico]. – 2012. – URL: <http://khovar.tj/rus/foreign-policy/30297-sotrudnichestvo-respubliki-tadzhikistan-s-respublikoy-belarus.html>

estratégia de política externa e económica externa do Tadjiquistão. Estamos interessados no seu desenvolvimento progressivo»⁵.

O resultado dessas negociações foi a assinatura de uma série de documentos bilaterais entre a Bielorrússia e o Tadjiquistão, que definiram a natureza das relações entre os dois países no curto e no longo prazo. Em primeiro lugar, os chefes da Bielorrússia e do Tadjiquistão adotaram uma declaração conjunta, na qual encarregaram os governos de concentrar os esforços em áreas prioritárias de cooperação económica, científica, técnica e humanitária. Em segundo lugar, foi assinado um Acordo de Cooperação de Longo Prazo para 2011-2020, no âmbito do qual as partes decidiram «promover a criação de condições favoráveis ao desenvolvimento das relações comerciais e económicas, ao reforço das relações interbancárias, à formação de projetos e programas específicos, de estruturas de produção conjuntas e à realização de atividades de investimento»⁶.

Em terceiro lugar, foi aprovado o Programa Inter-Estatal de Cooperação para 2011-2020, no qual as partes definiram como prioritárias a longo prazo nove áreas principais de cooperação entre a Bielorrússia e o Tadjiquistão:

- 1) cooperação no complexo agroindustrial, na construção de máquinas, na indústria petroquímica, na indústria alimentar e na indústria ligeira;
- 2) fornecimento de equipamento bielorrusso para pedreiras e construção de estradas, camiões basculantes de grande porte para as necessidades da República do Tadjiquistão, desenvolvimento da rede de assistência técnica e reparação em garantia;

⁵ Alexander Lukashenko realiza visita oficial ao Tadjiquistão [Recurso eletrónico]. – 2011. – URL: http://president.gov.by/ru/news_ru/view/aleksandr-lukashenko-sovershaet-ofitsialnyy-vizit-v-tadzhikistan-5173/

⁶ Acordo entre a República da Bielorrússia e a República do Tadjiquistão sobre cooperação a longo prazo para 2011-2020 [Recurso eletrónico]. – 2011. – URL: <http://www.tajembassy.by/files/dpb-2.pdf>

- 3) criação de fábricas de montagem de produtos industriais, incluindo tratores e outros equipamentos agrícolas;
- 4) fornecimento de equipamento agrícola, incluindo através de esquemas de leasing;
- 5) fornecimento de fibra de algodão, frutas, legumes e outros produtos do Tajiquistão;
- 6) desenvolvimento da cooperação regional e interação através das câmaras de comércio e indústria;
- 7) atração de empresas bielorrussas para a exploração de jazidas de minerais na República do Tajiquistão;
- 8) cooperação militar e técnica;
- 9) cooperação no domínio do transporte de mercadorias⁷.

Na mesma altura, as Câmaras de Comércio e Indústria dos dois países criaram o Conselho Empresarial Tajico-Bielorrusso, que definiu como seu principal objetivo a expansão e o desenvolvimento de contactos comerciais e cooperação mutuamente vantajosa entre empresários, a promoção de negócios nos mercados de ambos os países e a atração de investimentos mútuos na Bielorrússia e no Tajiquistão. E já na 8.ª reunião da Comissão Intergovernamental Bielorrusso-Tajique sobre questões de cooperação comercial e económica, realizada em abril de 2013 em Duchambé, as partes discutiram oportunidades concretas para expandir o comércio bilateral, da base jurídica contratual e das relações de parceria entre as regiões dos dois países, bem como da cooperação nas áreas da agricultura, transportes, proteção social da população, migração, saúde, educação e cultura, indústria, «incluindo a criação de empresas conjuntas para a transformação de produtos agrícolas, a montagem de tratores RUP «MTZ» no Tajiquistão, o fornecimento de

⁷ Programa intergovernamental de cooperação entre a República da Bielorrússia e a República do Tajiquistão para 2011-2020 [Recurso eletrónico]. – 2011. – URL: <http://www.tajembassv.by/files/dpb-2.pdf>

equipamento de mineração OAO «BelAZ» em 2013-2014 e a organização da sua manutenção e assistência técnica»⁸.

A oportunidade das medidas tomadas era evidente, uma vez que, em 2012, o volume do comércio entre a Bielorrússia e o Tajiquistão diminuiu 20,6%, atingindo 57,7 milhões de dólares, com um saldo positivo para a Bielorrússia no valor de 39 milhões de dólares. Na altura, as exportações bielorrussas eram constituídas principalmente por «açúcar, metais ferrosos, pneus, mobiliário, máquinas, equipamentos, medicamentos, veículos, madeira e produtos derivados, produtos inorgânicos»⁹. Mas a tendência de diminuição do comércio bilateral entre a Bielorrússia e o Tajiquistão continuou em 2013, quando o seu volume atingiu 41,8 milhões de dólares. Ao mesmo tempo, as exportações bielorrussas diminuíram significativamente – quase 40% –, e a estrutura dos produtos exportados sofreu algumas alterações. «A principal tendência é a redução da quota de alimentos e matérias-primas, devido à diminuição das exportações de açúcar, fluoruretos e produtos petrolíferos, com um aumento significativo da quota de produtos de engenharia mecânica, devido ao reinício das exportações de equipamento de mineração da BelAZ»¹⁰. Este sinal de alarme tornou-se o tema principal de discussão na 9.^a reunião da comissão intergovernamental, realizada em Minsk no início de maio de 2014. No âmbito deste formato de cooperação, as partes, observando a diminuição da dinâmica de crescimento do comércio, constataram a necessidade de «intensificar a

⁸ Sobre a reunião ordinária da Comissão Intergovernamental Bielorrusso-Tajique para questões de cooperação comercial e económica [Recurso eletrónico]. – 2013. – URL: http://mfa.gov.by/press/news_mfa/be5f2ec75d7008b2.html

⁹ Sobre a reunião da Comissão Intergovernamental Bielorrusso-Tajique [Recurso eletrónico]. – 2013. – URL: http://mfa.gov.by/press/news_mfa/a6bf2f8f586c159a.html

¹⁰ Sobre a cooperação comercial e económica entre a Bielorrússia e o Tajiquistão em 2013 [Recurso eletrónico]. – 2014. – URL: <http://tajikistan.mfa.gov.by/ru/embassy/news/ab80403d8ea1de2f.html>

cooperação comercial e económica nas áreas da agricultura, indústria alimentar e ligeira, engenharia mecânica e humanitária»¹¹.

Este tema foi discutido mais profundamente pelos chefes dos dois Estados durante a visita do líder tajique E. Rahmon à Bielorrússia, no final de maio de 2014. A parte bielorrussa declarou então uma posição extremamente concreta: «Não precisamos apenas restaurar as relações económicas que existiam no passado, mas também superá-las significativamente, apesar de termos registado uma certa queda no comércio no final do ano passado»¹². Para resolver o problema mencionado, Minsk anunciou uma série de iniciativas concretas.

Em particular, foi proposto aos parceiros tajiques o fornecimento de produtos bielorrussos através de esquemas de leasing, bem como com a aplicação de crédito preferencial, incluindo com a participação de bancos tajiques. Tendo em conta que, atualmente, a principal tarefa no Tajiquistão é a renovação do parque de máquinas e a criação de centros de assistência para a sua manutenção, a parte bielorrussa manifestou a sua disponibilidade para satisfazer plenamente esta procura, tanto em termos de equipamento como de assistência técnica integrada. Para isso, em conjunto com a parte tajique, seria possível formar uma rede de estações de máquinas e tratores, bem como criar fábricas conjuntas de montagem de equipamento agrícola. Nesse contexto, foi considerada promissora a ideia de criar na terra tajique uma produção de equipamento agrícola acoplado e rebocado.

No final, as partes aprovaram um pacote sólido de documentos que amplia a cooperação entre a Bielorrússia e o Tajiquistão em várias áreas.

¹¹ Bielorrússia e Tajiquistão pretendem intensificar a cooperação nos setores agrícola, alimentar e da indústria ligeira [Recurso eletrónico]. – 2014. – URL: http://www.belta.by/ru/all_news/economics/Belarus-i-Tadzhikistan-namereny-aktivizirovat-sotrudnichestvo-v-selskom-xozjaistve-pischevoj-i-legkoj-promyshlennosti_i_667853.html

¹² Alexander Lukashenko reuniu-se com o presidente do Tajiquistão, Emomali Rahmon [Recurso eletrónico]. – 2014. – URL: http://president.gov.by/ru/news_ru/view/aleksandr-lukashenko-vstretilsja-s-prezidentom-tadzhikistana-emomali-raxmonom-8846/

No setor da construção, o Ministério da Arquitetura e Construção da Bielorrússia e o Comité de Arquitetura e Construção do Governo do Tajiquistão chegaram a um acordo de cooperação. na área do desporto – os Comitês Olímpicos Nacionais dos dois países; na área dos meios de comunicação social – a Companhia Nacional Estatal de Televisão e Rádio da Bielorrússia e o Comité de Televisão e Rádio do Governo do Tajiquistão; na área industrial – o conglomerado «Bellegprom» e o Ministério da Indústria e Novas Tecnologias do Tajiquistão; na área da educação – a Universidade Agrária Estatal de Grodno e a Universidade Agrária do Tajiquistão em nome de Sh. Shotemur. A significativa intensificação da cooperação bilateral inter-regional foi comprovada pelos acordos de cooperação comercial, económica, científica, técnica e cultural assinados no âmbito desta reunião de alto nível entre as regiões de Minsk e Sogdiana, os distritos de Uzden e Yavan, e as cidades de Mogilev e Khujand.

Ao falar sobre a necessidade de utilizar mais ativamente o potencial da cooperação regional, ambas as partes chamaram a atenção para a necessidade de envolver as pequenas e médias empresas, bem como as associações empresariais dos dois países, no trabalho conjunto. Nesse sentido, é importante notar que, no Tajiquistão, «aumentar a eficácia da utilização das riquezas nacionais, especialmente do potencial humano e dos meios de produção»¹³ é considerada uma das prioridades nas estratégias e programas governamentais de longo prazo até 2030. Afinal, a população deste pequeno país da Ásia Central é hoje superior a oito milhões de pessoas, o que demonstra um sólido excedente de mão de obra. É por isso que aqui, ao implementar uma política de «portas abertas», se pensa, em primeiro lugar, na cooperação produtiva com parceiros estrangeiros e na criação de novos postos de trabalho: «É uma

¹³ Mensagem do presidente do Tajiquistão, Emomali Rahmon, ao Majlisi Oli da República do Tajiquistão [Recurso eletrónico]. – 2015. – URL: <http://www.prezident.tj/ru/node/8137>

oportunidade para criar pequenas empresas nas zonas económicas livres do Tajiquistão, utilizar corredores de transporte e comunicação para estabelecer cooperação entre diferentes empresas que operam no setor empresarial»¹⁴.

Por esta razão, a parte tajique está seriamente interessada no aparecimento no seu território de empresas conjuntas com a Bielorrússia, incluindo as orientadas para a exportação para o Afeganistão, Paquistão e Índia, que poderiam ser criadas com base nas empresas já existentes no Tajiquistão, através da expansão das suas capacidades de produção. «Trata-se de empresas que utilizarão produtos semiacabados de produção bielorrussa, bem como tecnologias, investimentos e software bielorrussos»¹⁵.

O trabalho para a criação dessas empresas está a ser realizado atualmente, em particular, no território da zona económica livre «Dangara», no distrito de Dangara, na região de Khatlon, onde se prevê organizar a montagem de tratores bielorrussos. No total, foram criadas quatro ZEE no Tajiquistão – «Sugd», «Panj» e «Ishkashim». A ZEE «Dangara» é do tipo industrial, «destinada a estimular o desenvolvimento da indústria nas regiões vizinhas com base na utilização eficaz dos recursos locais». Perto da ZEE «Dangara» passa uma ferrovia e continua a construção de uma ponte rodoviária para o Afeganistão, o que contribui para o desenvolvimento de serviços logísticos e de transporte»¹⁶. E no distrito de Gissar, no Tajiquistão,

¹⁴ Koimodov, K. Tajiquistão: portas abertas para a cooperação / K. Koimodov // [Recurso eletrónico]. – 2015. – URL: <http://www.kurier.lt/tadzhikistan-dveri-dlva-sotrudnichestva-otkrty/>

¹⁵ Savko, S. Tajiquistão propõe à Bielorrússia a criação de uma joint venture multidisciplinar no setor da construção / S. Savko // [Recurso eletrónico]. – 2014. – URL: http://www.belta.by/ru/all_news/economics/Tadzhikistan-predlagaet-Belarusi-sozdat-mnogoprofilnye-SP-v-stroitelnoj-otrasli_i_670360.html

¹⁶ Karimova, M.T. O papel das zonas económicas livres no desenvolvimento da indústria no Tajiquistão / M.T. Karimova // Questões atuais da economia e da gestão: materiais da II conferência científica internacional (Moscou, outubro de 2013). – M.: Buky-Vedi, 2013. – p. 123.

deve surgir uma fábrica de montagem de equipamentos acoplados e rebocados da OAO «Bobruiskagromash».

Perspectivas interessantes se abrem na cooperação entre a Bielorrússia e o Tadjiquistão e em várias outras áreas de cooperação. Assim, na área da saúde, os esforços das partes deverão concentrar-se «na resolução de questões relacionadas com o aumento do fornecimento de medicamentos e equipamentos médicos bielorrussos ao Tadjiquistão, na prestação de serviços educativos e na troca de experiências na área da transplantologia»¹⁷. Ao mesmo tempo, os parceiros tadjiques estão particularmente interessados na possibilidade de cooperação com a Bielorrússia na área da educação pós-graduada e na realização de estágios por médicos tadjiques em instituições de saúde bielorrussas.

Recorde-se que, numa intervenção em maio de 2014 na Universidade Estatal da Bielorrússia, o presidente tadjique E. Rahmon salientou que o seu país necessita atualmente de especialistas qualificados em várias áreas, incluindo relações internacionais, engenharia e medicina. Por esse motivo, «a Bielorrússia e o Tadjiquistão pretendem desenvolver ativamente <...> novos projetos na área da educação, especialmente no domínio da ciência universitária e na área da obtenção e melhoria da educação»¹⁸.

Antes disso, ainda em 31 de maio de 2013, as partes assinaram um acordo intergovernamental de cooperação na área do ensino superior e pós-universitário, criando uma base jurídica para intensificar a cooperação neste domínio. Agora, cada uma das partes tem a possibilidade de admitir anualmente «para um curso completo: cinco estudantes para o primeiro ciclo do ensino superior; para o segundo nível

¹⁷ Sobre a reunião do Embaixador O. Gavruk com o Ministro da Saúde do Tadjiquistão [Recurso eletrônico]. – 2013. – URL: http://mfa.gov.bv/press/news_mfa/a96995adef720ff7.html

¹⁸ Diploma da BSU abre portas para o futuro dos estudantes do Tadjiquistão – Rahmon [Recurso eletrônico]. – 2014. – URL: http://www.belta.by/ru/all_news/society/Diplom-BGU-otkrvvaet-dlia-studentov-Tadzhikistana-vorota-v-budushee---Raxmon_i_670351.html

do ensino superior (mestrado), dois estudantes; para a obtenção do grau de candidato a doutor, um estudante»¹⁹. Como resultado, no ano letivo de 2013/2014, «245 cidadãos do Tajiquistão estudaram em instituições de ensino bielorrussas, o que é duas vezes mais do que no ano letivo anterior»²⁰.

É interessante notar que, desde 2012, a Universidade Técnica do Tajiquistão, em homenagem ao académico M.S. Osimi, funciona em conjunto com a Universidade Técnica Nacional da Bielorrússia, com uma faculdade de engenharia e tecnologia. O ensino aqui é ministrado em duas etapas, em russo, de acordo com planos de estudo integrados, desenvolvidos por professores bielorrussos. Na primeira fase, os estudantes que não dominam a língua russa frequentam cursos preparatórios no Tajiquistão, enquanto os que a dominam frequentam o primeiro e o segundo anos. Na segunda fase, o ensino – do terceiro ao quinto ano – é ministrado na Bielorrússia, com a defesa do projeto de diploma e a atribuição da qualificação correspondente. «A primeira turma de estudantes admitidos neste departamento se formará em 2017. As principais áreas de formação são construção civil e arquitetura, energia, engenharia mecânica e metalurgia, transportes rodoviários, tecnologias da informação e economia»²¹. Baseando-se em grande parte nesta experiência já existente, o Ministério da Educação da Bielorrússia apresentou em 2014 a iniciativa de «criar no Tajiquistão uma instituição

¹⁹ Relações entre o Tajiquistão e a Bielorrússia [Recurso eletrónico]. – 2014. – URL: <http://www.tajembassy.by/politicheskoe/>

²⁰ Grishkevich, A. Bielorrússia e Tajiquistão têm abordagens comuns para resolver os problemas atuais da modernidade / A. Grishkevich // [Recurso eletrónico]. – 2014. – URL: http://www.belta.by/ru/all_news/politics/Belarus-i-Tadzhikistan-imejut-obschie-podxodv-k-resheniju-aktualnix-problem-sovremennosti_i_679524.html

²¹ Faculdade conjunta da BNTU e da Universidade Técnica do Tajiquistão será inaugurada a 11 de setembro em Duchambé [Recurso eletrónico]. – 2012. – URL: <http://www.movby.com/news/92466/>

de ensino profissional médio conjunta»²². De modo geral, as partes pretendem, num futuro próximo, aumentar tanto o número de alunos como a lista de especialidades, bem como expandir a formação e o intercâmbio de estagiários e jovens especialistas.

As medidas para intensificar a cooperação entre a Bielorrússia e o Tajiquistão, previstas em maio de 2014 ao mais alto nível, já deram resultados no outono. Nos primeiros 10 meses deste ano, os volumes de fornecimentos da Bielorrússia para o Tajiquistão aumentaram 11,1%, com a nomenclatura das exportações bielorrussas a incluir 140 posições de mercadorias, das quais 37 eram novas. As maiores remessas de novos produtos foram de «carne bovina congelada, motores para reparação de camiões, fogões a gás, madeira serrada longitudinalmente e barras de aço laminadas a quente»²³.

Estes factos demonstram claramente o crescente interesse das duas antigas repúblicas soviéticas numa cooperação frutífera nas mais diversas áreas. Assim, a moderna tecnologia e equipamentos de alta produtividade de fabrico bielorrusso podem encontrar aplicação eficaz no Tajiquistão, não só nas áreas já mencionadas, «não só na construção de obras hidráulicas, mas também na exploração de jazidas de minerais desse país — extração de ouro, prata, metais raros, minérios polimetálicos, urânio, pedras preciosas»²⁴. Portanto, há todos os motivos para acreditar que o trabalho realizado hoje pelas partes para o desenvolvimento integral do potencial existente nas relações bilaterais

²² Sobre a reunião do Embaixador O. Gavruk com o Ministro do Trabalho, Migração e Emprego do Tajiquistão [Recurso eletrónico]. – 2014. – URL: http://mfa.gov.bv/press/news_mfa/c6a6e78ca4fcfe82.html

²³ Sobre a cooperação comercial e económica entre a Bielorrússia e o Tajiquistão nos primeiros 10 meses de 2014 [Recurso eletrónico]. – 2014. – URL: http://tajikistan.mfa.gov.bv/ru/bilateral_relations/trade_economic/statistics/c3e89aa71e790a80.html

²⁴ Bielorrússia – Tajiquistão: A União Aduaneira como estímulo para o desenvolvimento da cooperação mutuamente vantajosa [Recurso eletrónico]. – 2010. – URL: http://export.bv/resources/izdaniva_i_publicacii/belarus_%E2%80%9494_tadzhikistan_tamozhennii_sovuz_kak_sti.html

entre a Bielorrússia e o Tajiquistão permitirá, em breve, elevá-las a um novo patamar qualitativo.

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

Curso de parceria estratégica

Em junho de 2019, em Minsk, os presidentes da Bielorrússia e do Tajiquistão, A. Lukashenko e E. Rahmon, assinaram um Acordo de Parceria Estratégica, no qual consolidaram um novo nível qualitativo nas relações bilaterais entre a Bielorrússia e o Tajiquistão e confirmaram a intenção de desenvolvê-las ativamente em todas as áreas de interesse mútuo. Espera-se que a implementação das disposições deste documento dê um novo impulso ao trabalho futuro em todas as áreas. E especialmente na área comercial e económica, uma vez que, no final de 2018, o volume de negócios entre as duas ex-repúblicas soviéticas totalizou apenas cerca de quarenta milhões de dólares, o que, na opinião das partes, «não corresponde de forma alguma ao potencial da cooperação entre a Bielorrússia e o Tajiquistão»²⁵. É por isso que, aquando da assinatura do referido documento, foi declarada a necessidade de aprofundar e alargar significativamente a cooperação. Entre as principais áreas promissoras foram mencionadas: cooperação industrial; fornecimento de camiões bielorrussos, equipamento para construção de estradas e transporte de passageiros, renovação da frota de vagões ferroviários; expansão da cooperação na agricultura, incluindo a educação agrícola; intensificação da cooperação inter-regional.

Ao desenvolver a **cooperação industrial** entre a Bielorrússia e o Tajiquistão, Minsk e Duchambé partem do princípio de que «a cooperação direta e a produção conjunta de produtos competitivos de qualidade devem tornar-se a força motriz do desenvolvimento futuro da cooperação económica entre os nossos países»²⁶. E os primeiros passos nessa direção já foram dados. Em particular, na cidade tajique de Gissar, já há dois anos funciona uma fábrica conjunta de montagem de tratores

²⁵ Negociações com o Presidente do Tajiquistão, Emomali Rahmon [Recurso eletrónico]. – 2019. – URL: http://president.gov.bj/ru/news_ru/view/peregovorv-s-prezidentom-tadzhikistana-emomali-rahmonom-21425/

²⁶ Ibid.

MTZ. E, em janeiro de 2019, com o objetivo de abastecer o mercado interno com produtos lácteos de alta qualidade e com a perspectiva de entrar nos mercados dos países vizinhos, foi assinado um acordo para a criação em Duchambé da empresa conjunta LLC «Produção de produtos lácteos «VATAN», cujo fundador, pelo lado bielorrusso, é a OAO «Fábrica de Laticínios de Minsk №1». A Bielorrússia fornecerá matéria-prima leiteira para esta empresa, bem como produtos lácteos acabados para a rede de distribuidores do parceiro tajique. O facto de o Tajiquistão já ter manifestado interesse em criar mais uma empresa conjunta para a produção de produtos lácteos diz muito. Só que desta vez será com base na LLC «Avicena», onde o participante bielorrusso será a OAO «Molochny Mir» de Grodno. No âmbito da implementação deste projeto, a empresa «Avicena» já adquiriu uma exploração leiteira com mais de mil e quinhentas cabeças de gado bovino, bem como instalações de produção e equipamento para a empresa leiteira em Gissar. Atualmente, estão em curso «negociações com a Corporação Financeira Internacional sobre a concessão do financiamento correspondente. A implementação do projeto está prevista para o mercado do Afeganistão»²⁷. Como resultado, espera-se que os produtos lácteos produzidos em conjunto com a parte bielorrussa nas fábricas de Duchambé e Gissar cheguem ao mercado deste país da Ásia Central já no início de 2020.

No que diz respeito às perspectivas **de fornecimento de equipamento bielorrusso** ao Tajiquistão, parece bastante promissora a cooperação com os parceiros tajiques da empresa bielorrussa «Belkommunmash», que está a negociar um contrato para o fornecimento de equipamento no valor de trinta milhões de dólares a este país. O facto é que, nos últimos anos, Dushanbe intensificou os trabalhos de modernização e renovação

²⁷ Matveev, V. Os primeiros produtos da transformação de leite da joint venture entre a Bielorrússia e o Tajiquistão chegarão ao mercado em 2020 / V. Matveev // [Recurso eletrónico]. – 2019. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/pervaia-produktsiia-molokoperabotki-sp-belarusi-i-tadzhikistana-vvjet-na-rynok-v-2020-godu-353105-2019/>

do transporte de passageiros e municipal. Basta dizer que o orçamento da capital tajique para 2019 prevê a aquisição de mais de trezentas unidades de equipamento. Já em maio de 2019, no âmbito do projeto «Desenvolvimento Sustentável do Transporte Público de Duchambé», foram fornecidos quatro trolebus com autonomia de um milhão de dólares, financiados por um empréstimo do Banco Europeu de Reconstrução e Desenvolvimento da Bielorrússia. E, também em maio de 2019, a «Belkommunmash» e a Câmara Municipal de Duchambé assinaram um acordo de intenções para o fornecimento de 100 trolebus com autonomia. No entanto, atualmente está a ser discutida a possibilidade de fornecer já 150 unidades de equipamento»²⁸. Os trolebus com autonomia ajudarão a resolver muitas questões problemáticas na capital do Tajiquistão. Em primeiro lugar, com a ajuda deles, é possível traçar novas rotas e prolongar as antigas, construir linhas de trolebus adicionais em bairros residenciais ou em áreas com infraestrutura de transporte insuficientemente desenvolvida. Em segundo lugar, a utilização de novos trolebus sem contacto pode ter um efeito benéfico na redução dos engarrafamentos nas ruas de Duchambé, uma vez que os trolebus convencionais, em caso de corte de energia, ficam parados nas estradas durante horas, atrapalhando o trânsito. Em terceiro lugar, «o trolleybus inovador é capaz de percorrer até 15 km sem rede de contacto, enquanto os trolleybuses convencionais podem percorrer no máximo 500 m em modo autónomo»²⁹. E os planos da parte bielorrussa incluem a criação de um centro de serviços, onde serão formados especialistas locais, com a perspetiva de o transformar numa base para a produção de montagem e continuar a trabalhar para países terceiros.

²⁸ . Matveev, V. «Belkommunmash» está a elaborar um contrato para o fornecimento de equipamento ao Tajiquistão no valor de 30 milhões de dólares / V. Matveev // [Recurso eletrónico]. – 2019. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/belkommunmash-prorabatvvaet-kontrakt-na-postavku-tehniki-v-tadzhikistan-na-30-mln-353062-2019/>

²⁹ Os autocarros elétricos «Belkommunmash» começarão a circular em Duchambé [Recurso eletrónico]. – 2019. – URL: <https://belta.by/economics/view/elektrobussy-belkommunmash-nachnut-kursirovat-v-dushanbe-333003-2019/>

Perspectivas interessantes para a cooperação entre a Bielorrússia e o Tajiquistão também se abrem hoje na **área da educação**. As estatísticas afirmam que, até ao momento, cerca de mil e quinhentos estudantes tadjiques estudam em universidades da Bielorrússia. Além disso, graças à criação de cinco faculdades conjuntas nas principais instituições de ensino superior do Tajiquistão, hoje é possível obter educação bielorrussa também neste país. No entanto, na opinião do líder tadjique E. Rahmon, «chegou a hora de trabalhar na possibilidade de implementar novos projetos educacionais conjuntos entre o Tajiquistão e a Bielorrússia»³⁰. Ao mesmo tempo, «parece promissora a criação de filiais de universidades bielorrussas no Tajiquistão, a abertura de novas faculdades conjuntas e até mesmo de instituições de ensino superior»³¹. Recorde-se que a cooperação entre a Bielorrússia e o Tajiquistão no domínio da educação baseia-se atualmente em vários acordos intergovernamentais e interministeriais: sobre cooperação no domínio do ensino superior e pós-universitário (2013), sobre cooperação no domínio da educação (2000) e sobre cooperação no domínio da educação pré-escolar (2018). Essas relações de parceria entre as universidades dos dois países estão a desenvolver-se de forma particularmente dinâmica. Basta dizer que «as relações contratuais entre as instituições de ensino superior bielorrussas e as instituições de ensino tadjiques são implementadas no âmbito de 77 acordos interuniversitários na área da educação»³². E, de facto, uma forma muito eficaz de implementar esses acordos foram as

³⁰ Krishenik, E. Rakhmon: estamos interessados em atrair tecnologias avançadas da Bielorrússia para o setor real da economia / E. Krishenik // [Recurso eletrónico]. – 2019. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/rahmon-mv-zainteresovan-v-privlechenii-peredovyh-tehnologii-belarusi-v-realnyi-sektor-ekonomiki-353119-2019/>

³¹ Negociações com o Presidente do Tajiquistão, Emomali Rahmon [Recurso eletrónico]. – 2019. – URL: http://president.gov.bv/ru/news_ru/view/peregovorv-s-prezidentom-tadzhikistana-emomali-raxmonom-21425/

³² A cooperação entre a República da Bielorrússia e a República do Tajiquistão no domínio da educação está a desenvolver-se ativamente [Recurso eletrónico]. – 2019. – URL: <http://edu.gov.bv/news/sotrudnichestvo-mezhdu-respublikov-belarus-i-respublikov-tadzhikistan-v-sfere-obrazovaniva-aktivno-r/>

faculdades conjuntas bielorrusso-tajikas, que em meados de 2019 já eram cinco.

A primeira «andorinha» neste plano foi a faculdade de engenharia e tecnologia, inaugurada em 2012 com base na Universidade Técnica Tajique em nome do académico M.S. Osimi e na Universidade Técnica Nacional da Bielorrússia. O ensino neste departamento é ministrado em russo em duas etapas. A primeira é realizada na universidade tajique e inclui, inicialmente, cursos preparatórios para estudantes que não dominam o russo e, em seguida, o primeiro e o segundo anos. A segunda etapa é o ensino em Minsk, com a defesa do projeto de diploma. No ano letivo de 2017/2018, 476 estudantes tadjiques estudaram na faculdade. As áreas de formação mais populares entre eles são: construção, arquitetura, engenharia mecânica e instrumentação. «Em 2017, ocorreu a primeira formatura da faculdade conjunta, com 24 formandos»³³.

Com base na mesma Universidade Técnica do Tadjiquistão, em homenagem ao académico M.S. Osimi, em 2016, em conjunto com a Academia Estatal de Aviação da Bielorrússia, foi criada a Faculdade de Aviação Civil, onde são formados especialistas em áreas como «Exploração técnica de equipamentos aeronáuticos (equipamentos de instrumentação e eletro-ópticos)», «Exploração técnica de equipamentos aeronáuticos (equipamentos radioeletrónicos)», «Organização do tráfego e garantia de voos no transporte aéreo (organização do tráfego aéreo)». «Atualmente, 25 estudantes estão matriculados no primeiro ano da faculdade conjunta e 28 estudantes continuam os seus estudos na BGA no segundo ano»³⁴.

³³ Faculdade conjunta de engenharia e tecnologia da BNTU-TTU [Recurso eletrónico]. – 2018. – URL: <http://www.bntu.by/engineering-and-technical-faculty-bntu-ttu.html>

³⁴ Faculdade de Aviação Civil da Academia Estatal de Aviação da Bielorrússia – Universidade Técnica do Tadjiquistão em nome do académico M.S. Osimi (FGA BGA-TTU) [Recurso eletrónico]. – 2018. – URL: <http://ttu.tj/ru/university-ru/structure/fmt-dmtb-dtt/fga-bga-ttu/>

Atualmente, existem também duas faculdades conjuntas na Universidade Estatal da Bielorrússia e na Universidade Nacional do Tadjiquistão. Em primeiro lugar, trata-se do faculdade conjunta de tecnologias da informação, cujo acordo de criação foi assinado em junho de 2015 e onde, desde então, os estudantes são formados nas especialidades «matemática aplicada», «segurança informática» e «matemática e tecnologias da informação»³⁵. Em segundo lugar, trata-se de um departamento de tecnologias ecológicas, criado em 2016, onde, no início de 2018, estudavam 101 alunos do primeiro e segundo anos «nas especialidades do primeiro nível do ensino superior: «Tecnologias energeticamente eficientes e gestão energética», «Segurança nuclear e radiológica» e «Medicina e biologia»»³⁶.

Finalmente, em março de 2019, foi inaugurada uma faculdade conjunta da Universidade Estatal de Polotsk e da Universidade Tecnológica do Tadjiquistão. Isso permitiu que realizasse em 2019 o primeiro recrutamento de estudantes para a nova faculdade em duas especialidades: «Máquinas e aparelhos para indústrias químicas e empresas de materiais de construção» e «Projeto, construção e operação de gasodutos e depósitos de gás e petróleo». E, após as negociações entre representantes da Universidade Estatal de Polotsk e a direção da Universidade Nacional do Tadjiquistão, foram traçados planos para «a realização de cooperação na área da formação de especialistas, mestrands e doutorandos, participação conjunta em programas de mobilidade acadêmica, realização de pesquisas científicas e

³⁵ A BSU e a Universidade Nacional do Tadjiquistão inauguraram uma faculdade conjunta de tecnologias da informação [Recurso eletrônico]. – 2015. – URL: <https://www.belta.by/society/view/bgu-i-tadzhikskij-natsionalnyi-universitet-otkryli-sovmestnyi-fakultet-informatsionnyh-tehnologij-4702-2015/>

³⁶ Faculdade de tecnologias ecológicas da TNU [Recurso eletrônico]. – 2018. – URL: <http://www.iseu.bsu.by/fakultet-ekologosberegavushih-tehnologiy-tnu/>

implementação de programas educacionais conjuntos nas especialidades “Psicologia Prática” e “Turismo e Hospitalidade”»³⁷.

É de se supor que outras instituições de ensino superior dos dois países também passarão em breve para formas mais avançadas de interação. Em particular, isso se aplica à Universidade Estatal de Medicina da Bielorrússia e à Universidade Nacional do Tajiquistão, que assinaram um acordo de cooperação académica e científica em outubro de 2016. Ao mesmo tempo, o lado bielorrusso manifestou interesse em tais relações de parceria, «especialmente se for possível dar à cooperação uma orientação prática expressa, por exemplo, na perspectiva da investigação de doenças cardiovasculares»³⁸.

Outro elemento importante da implementação do Acordo de Parceria Estratégica é o desenvolvimento **da cooperação inter-regional** entre regiões, cidades e distritos da Bielorrússia e do Tajiquistão. Ao assinar este documento, as partes declararam o seu desejo de «promover de todas as formas possíveis o alargamento das relações diretas entre as regiões dos nossos países e os agentes económicos»³⁹. A necessidade de «mobilizar o potencial regional»⁴⁰ é também referida pelos representantes dos parlamentos dos dois países. Recorde-se que, até ao momento, foram celebrados acordos de cooperação comercial, económica, científica, técnica e cultural entre as regiões de Vitebsk e Sogdiana, Minsk e Sogdiana, Gomel e Khatlon, as cidades de Minsk e

³⁷ Alekseeva, D. Abertura de uma faculdade conjunta com a Universidade Tecnológica do Tajiquistão / D. Alekseeva // [Recurso eletrónico]. – 2019. – URL: <https://www.psu.by/novosti-mezhdunarodnoj-devatelnosti/11961-otkrvtie-sovmestnogo-fakulteta-s-tekhnologicheskimi-universitetom-tadzhikistana>

³⁸ Stasevich, M. Visita da delegação da Universidade Nacional do Tajiquistão (Dushanbe, República do Tajiquistão) à BSMU / M. Stasevich // [Recurso eletrónico]. – 2016. – URL: <https://www.bsmu.by/allarticles/rubric2/page121/article1593/>

³⁹ Negociações com o presidente do Tajiquistão, Emomali Rahmon [Recurso eletrónico]. – 2019. – URL: http://president.gov.by/ru/news_ru/view/peregovorv-s-prezidentom-tadzhikistana-emomali-raxmonom-21425/

⁴⁰ Miasnikovich: novas formas de trabalho são importantes para a expansão das relações comerciais e económicas com o Tajiquistão [Recurso eletrónico]. – 2018. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/miasnikovich-novye-formy-raboty-vazhny-dlja-rasshireniya-torgovo-ekonomicheskikh-otnoshenij-s-295210-2018/>

Duchambé, distritos de Yavansky e Uzden, bem como acordos de cooperação entre as regiões de Mogilev e Sogdiana e de cooperação mútua entre as cidades de Mogilev e Khujand.

O início da cooperação inter-regional entre a Bielorrússia e o Tajiquistão remonta a mais de vinte anos, quando, no verão de 1998, as capitais das duas antigas repúblicas soviéticas se tornaram cidades irmãs. Na altura, **Minsk e Duchand** aprovaram dois documentos. No primeiro – o «Acordo de geminação entre as cidades de Minsk e Duchand» – foi declarada a vontade mútua de «promover de todas as formas a criação das condições mais favoráveis para o desenvolvimento de relações de amizade entre os habitantes das nossas cidades, a cooperação entre empresas, organizações e firmas»⁴¹. O segundo documento – o Acordo de Cooperação nas áreas comercial, económica, científica, técnica e cultural – continha a intenção das partes de prestar assistência na criação de empresas conjuntas, sociedades anónimas, grupos financeiros e industriais, casas comerciais, centros comerciais e empresariais e regionais de recolha, processamento e divulgação de informações necessárias aos produtores e consumidores de bens e serviços para estudar a conjuntura do mercado. Considera-se que ambos os documentos continuam a ser totalmente atuais, pois contribuem para o desenvolvimento das relações de geminação e parceria entre as duas capitais e as suas entidades económicas específicas. Nesse sentido, o exemplo atual da cooperação entre a empresa Belkommunmash, de Minsk, e a prefeitura de Duchambé para a renovação do transporte público de passageiros da capital tajique apenas confirma o caráter atemporal dos documentos adotados há mais de vinte anos.

Entre os outros participantes da cooperação inter-regional entre a Bielorrússia e o Tajiquistão, destaca-se claramente **a região de Sogdiana**, que desenvolve ativamente relações de parceria com três

⁴¹ Zaleski, B. Segundo fôlego / B. Zaleski // Vecherny Minsk. – 1998. – 3 de agosto.

regiões bielorrussas: Vitebsk, Minsk e Mogilev. O acordo de cooperação comercial, económica, científica, técnica e cultural com **a região de Vitebsk** foi assinado em abril de 2012. Nesse acordo, «foram identificadas como áreas prioritárias de cooperação a indústria de máquinas, a indústria moveleira, o processamento de couro e a indústria ligeira»⁴². Um acordo semelhante com **a região de Minsk** foi assinado em maio de 2014. E, vale ressaltar, a cooperação da região da capital bielorrussa com os parceiros tajiques, em geral, traz bons resultados. Basta dizer que «no final de 2018, as exportações da região de Minsk para a República do Tajiquistão totalizaram 6,4 milhões de dólares americanos <...>. Os principais produtos exportados foram: açúcar e sacarose quimicamente pura no estado sólido; produtos derivados do petróleo; produtos impressos»⁴³. Para consolidar esta tendência positiva, em junho de 2019, várias empresas da região de Minsk, incluindo a OAO «Slutsky Meat Processing Plant», OAO «Minsk Meat Processing Plant», OAO «Borisov Meat Processing Plant», OAO «Slutsk Cheese Factory», apresentaram os seus produtos na feira internacional «Sugd-2019», na sequência da qual foram celebrados 14 acordos e memorandos de cooperação.

No que diz respeito à cooperação entre as regiões de Sogdiana e Mogilev, o seu eixo central pode ser considerado a parceria entre **Mogilev** e a cidade **de Khujand**, localizada nesta região tajique, consolidada por um acordo assinado em maio de 2014. Desde o início, as partes declararam a sua intenção de «passar para um novo nível de cooperação — do comércio e intercâmbio de mercadorias para a cooperação entre empresas industriais e a criação de produções

⁴² Rafieva, M. Sogd e Vitebsk assinaram um acordo de cooperação / M. Rafieva // [Recurso eletrónico]. – 2012. – URL: <https://news.vitebsk.cc/2012/04/26/sogd-i-vitebsk-podpisali-soglashenie-o-sotrudnichestve/>

⁴³ Delegação da região de Minsk visitou o Tajiquistão em visita de trabalho [Recurso eletrónico]. – 2019. – URL: <https://www.mlyn.by/2019/06/delegatsiya-minskoj-oblasti-s-rabochim-vizitom-posetila-tadzhikistan/>

conjuntas»⁴⁴. Ao mesmo tempo, a parte tajique manifestou interesse em colaborar com a «Mogilevliftmash» na criação de uma unidade de montagem de elevadores no Tajiquistão. Em junho de 2015, as partes chegaram a um acordo sobre o fornecimento de elevadores e equipamentos para elevadores a Khujand para as necessidades da economia municipal, bem como sobre a criação de uma produção conjunta para a fabricação de elevadores com o objetivo de comercializá-los no Tajiquistão e nos países vizinhos. Além disso, foi manifestado «grande interesse por parte do Tajiquistão na criação em Khujand de produções conjuntas com as empresas de mobiliário «Mogilevdrev» e «Mogilevmebel». Existe também disponibilidade para analisar propostas para a criação de uma joint venture para a produção de produtos de pastelaria»⁴⁵.

Finalmente, em dezembro de 2017, as regiões **de Gomel e Khatlon** assinaram um acordo de cooperação comercial, económica, científica e cultural para dar um novo impulso ao desenvolvimento das relações entre as duas regiões, bem como para promover o reforço da cooperação comercial e económica. O facto é que, nos três trimestres de 2017, o volume de negócios da região bielorrussa com o Tajiquistão totalizou apenas 818 mil dólares. «As empresas de Gomel forneceram sabão, produtos de vedação, papel de parede e carcaças de gado»⁴⁶. Ao todo, foram treze empresas exportadoras, entre as quais se destacavam a TUP «Gomelskie traditsii vkusa» (Tradições do sabor de Gomel), a IPUP

⁴⁴ Kulyagin, S. O Tajiquistão está interessado em desenvolver a cooperação com empresas da região de Mogilev – Koimodov / S. Kulyagin // [Recurso eletrónico]. – 2015. – URL: <https://www.belta.by/regions/view/tadzhikistan-zainteresovan-v-razviti-koooperatsii-s-predpriyatiami-mogilevskoj-oblasti-koimodov-174610-2015/>

⁴⁵ Kulagin, S. Mogilev e Khujand, no Tajiquistão, pretendem criar produções conjuntas / S. Kulagin // [Recurso eletrónico]. – 2015. – URL: <https://www.bielarus.by/ru/business/business-news/mogilev-i-tadzhikskij-xudzhand-namereny-sozdat-sovmestnye-proizvodstva-i-0000025058.html>

⁴⁶ As regiões de Gomel e Khatlon assinaram um acordo de cooperação [Recurso eletrónico]. – 2017. – URL: <https://news.gomel.by/news/societv/15070-gomel-skava-i-hatlonskava-oblasti-podpisali-soglashenie-o-sotrudnichestve.html>

«Alcopack», a ODO «Vimala» e a OAO AFPK «Zhlobinsky myasokombinat» (Combinato de carne de Zhlobin). É de se supor que o acordo assinado, à luz do curso recentemente adotado para a parceria estratégica entre a Bielorrússia e o Tadjiquistão, ainda terá um papel importante no fortalecimento da cooperação entre as regiões mencionadas.

FOR AUTHOR USE ONLY

Das decisões da comissão – às prioridades do roteiro

A Bielorrússia e o Tajiquistão têm tradicionalmente relações estreitas, e os países reforçam consistentemente a sua parceria estratégica mutuamente vantajosa. No desenvolvimento de uma cooperação bilateral eficaz entre a Bielorrússia e o Tajiquistão, a comissão intergovernamental (CIG) para questões de cooperação comercial e económica, criada em 1999, desempenha hoje um papel fundamental. A sua esfera de interesses «abrange áreas prioritárias como: fornecimento de produtos de engenharia mecânica com base em novos esquemas de leasing; cooperação no setor agroindustrial e energético; participação em projetos económicos conjuntos; criação de uma rede de empresas de produção conjuntas no território de ambos os Estados»⁴⁷.

Em abril de 2021, realizou-se em Duchambé a 14.ª reunião do MPC, na qual foram analisadas questões atuais de interação na indústria e cooperação produtiva, agricultura e transportes, saúde e educação, investimentos e tecnologias da informação. Simultaneamente, foram organizados na capital do Tajiquistão: a exposição de fabricantes bielorrussos Made in Belarus; o fórum empresarial «Bielorrússia-Tajiquistão-Afganistão»; o fórum «TajBelAgro». A realização de todos estes eventos demonstrou mais uma vez que «apesar da crise mundial, a cooperação comercial e económica entre a Bielorrússia e o Tajiquistão apresenta um carácter positivo e dinâmico. Desde 2016, o comércio mútuo de mercadorias cresceu 5,5 vezes e, em 2020, atingiu US\$ 111,7 milhões»⁴⁸. Ao mesmo tempo, as exportações bielorrussas para o mercado tajique aumentaram mais de seis vezes no mesmo período,

⁴⁷ Zaleski, B. O vetor da integração pós-soviética. Uma visão da Bielorrússia / Boris Zaleski. – Palmarium Academic Publishing, 2019. – P. 211.

⁴⁸ A Bielorrússia e o Tajiquistão precisam implementar projetos agrícolas de forma mais ativa – Krupko [Recurso eletrónico]. – 2021. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarusi-i-tadzhikistanu-nuzhno-aktivnee-realizovyvat-proektiv-v-selskom-hozjajstve-krupko-435795-2021/>

atingindo quase 110 milhões de dólares, e o saldo positivo foi de 107,5 milhões de dólares, devido às exportações da Bielorrússia de automóveis, açúcar, tratores e camiões, farinha, subprodutos de carne e peixe, artigos de papelaria de papel e cartão, painéis de aglomerado de madeira.

Entre os grandes projetos conjuntos realizados recentemente, pode-se citar o envio para o Afeganistão do primeiro lote de tratores bielorrussos, montados na empresa AOZT «Agrotechservice» na cidade tajique de Gissar, onde se planeia, no futuro, não só produzir equipamento moderno para o complexo agroindustrial – ceifeiras-debulhadoras, equipamento acoplado, alargamento da gama de modelos de tratores montados –, mas também criar mais de cem postos de trabalho qualificados, tendo em conta o desenvolvimento futuro deste projeto. Nesse sentido, no âmbito da reunião da comissão intergovernamental, foi assinado um acordo entre a OAO «UKH Bobruiskagromash» e a AOZT «Agrotechservice» sobre a expansão da produção de montagem através do desenvolvimento de semi-reboques para tratores PST-9 nas instalações de Gissar. «Além disso, as empresas celebraram um contrato para o fornecimento do primeiro lote de conjuntos de máquinas, cuja expedição está prevista para o segundo trimestre de 2021»⁴⁹. Recordamos que, em Gissar, com a ajuda da Bielorrússia, «também funciona um centro de formação para a preparação de especialistas para a exploração e manutenção eficazes de máquinas e equipamentos que operam nos campos do Tajiquistão»⁵⁰. A implementação do contrato para o fornecimento de cem trolecarros bielorrussos com autonomia de condução a Duchambé encontra-se na fase final.

⁴⁹ “Bobruiskagromash” expandirá produção de montagem no Tajiquistão [Recurso eletrónico]. – 2021. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/bobruiskagromash-rasshirit-sborochnoe-proizvodstvo-v-tadzhikistane-436621-2021/>

⁵⁰ Bielorrússia e Tajiquistão discutiram o desenvolvimento da cooperação comercial e económica e a cooperação industrial [Recurso eletrónico]. – 2021. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-tadzhikistan-obsudili-razvitie-torgovo-ekonomicheskogo-sotrudnichestva-i-promkooperatsiju-436006-2021/>

A cooperação entre a Bielorrússia e o Tajiquistão também se desenvolveu de forma bastante dinâmica em 2020 na área da agricultura. Basta dizer que o volume do comércio mútuo de produtos agrícolas e alimentares entre as duas ex-repúblicas soviéticas atingiu quase dez milhões de dólares. Um detalhe importante é que «as exportações bielorrussas de alimentos para este país aumentaram 1,4 vezes e totalizaram 9,5 milhões de dólares <...>. Em janeiro de 2021, foram fornecidos ao Tajiquistão produtos agrícolas e alimentares nacionais no valor de 775 mil dólares (um aumento de sete vezes em relação ao mesmo período do ano passado)»⁵¹. E há todos os motivos para acreditar que esta tendência positiva se manterá a médio prazo. Além disso, o grupo Bellegprom está a estudar a possibilidade de fornecer linho a este país da Ásia Central, o que suscita um interesse crescente nos círculos empresariais tadjiques. Em particular, no âmbito do MPC, foi discutida «a questão do fornecimento de produtos da fábrica de linho de Orsha e de tecidos de linho da Kamvolya ao mercado tadjique»⁵².

A exposição de fabricantes bielorrussos Made in Belarus, realizada em 2021 em Duchambé, também tem como objetivo promover o crescimento das exportações da Bielorrússia para o Tajiquistão, apresentando os produtos de 40 empresas nacionais dos principais setores industriais: Agrofood – agricultura e produtos alimentares; TechMach – engenharia mecânica e tecnologias; Wood – indústria de transformação de madeira e produção de mobiliário; Health – saúde e farmacêutica; FMCG – bens de consumo. Os parceiros tadjiques também puderam conhecer as oportunidades de exportação do complexo agroindustrial bielorrusso e as perspectivas de cooperação bilateral na

⁵¹ As exportações de produtos agrícolas bielorrussos para o Tajiquistão em 2020 aumentaram 1,4 vezes [Recurso eletrónico]. – 2021. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/eksport-belorusskoj-selhozproduktsii-v-tadzhikistan-v-2020-godu-vvros-v-14-raza-434869-2021/>

⁵² A Bellegprom está a estudar as possibilidades de fornecimento de linho ao Tajiquistão [Recurso eletrónico]. – 2021. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/belleprom-probatyvaet-vozmozhnosti-postavok-lina-v-tadzhikistan-435980-2021/>

área da agricultura e pecuária no fórum agrícola «TajBelAgro», onde se discutiu não só a celebração de contratos de fornecimento mútuo de produtos agrícolas e de maquinaria, mas também o estudo de opções de cooperação. Por fim, no âmbito do fórum empresarial «Tajiquistão-Bielorrússia-Afganistão», que contou com a participação de mais de duzentas empresas dos três países, foram «assinados oito documentos sobre o desenvolvimento da parceria nas áreas da indústria, educação, fornecimento de alimentos e bebidas»⁵³, o que atesta a crescente dinâmica da parceria neste formato trilateral.

De referir que, em junho de 2022, realizou-se em Minsk a 15.^a reunião da MPC, na qual as partes destacaram as áreas mais significativas da cooperação bilateral: investimento, indústria, agricultura, transportes, esfera social, cultural e científico-técnica. Recorde-se que «em 2021, o volume de negócios da Bielorrússia com o Tajiquistão foi superior a 126 milhões de dólares e, em comparação com 2020, aumentou 12,6%, as exportações foram de pouco mais de 122 milhões de dólares (um aumento de 11,1%) e as importações foram de 4 milhões de dólares (um aumento de 90,5%)»⁵⁴. Hoje, os dois países têm interesse mútuo em expandir as áreas de cooperação, que podem incluir o desenvolvimento da produção de montagem de elevadores bielorrussos, organizada no Tajiquistão, a criação de uma empresa conjunta para a produção de tapetes, o fornecimento de equipamento bielorrusso para transporte de passageiros, exploração mineira e construção, bem como gado de raça bielorrussa, o aumento das exportações de produtos alimentares, incluindo os certificados segundo as normas «Halal». A Bielorrússia, por sua vez, está interessada na importação do Tajiquistão de matérias-

⁵³ Bielorrússia, Tajiquistão e Afeganistão assinaram 8 documentos sobre o desenvolvimento da parceria no fórum de negócios [Recurso eletrónico]. – 2021. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-tadzhikistan-i-afganistan-podpisali-na-biznes-forume-8-dokumentov-o-razviti-partnerstva-435998-2021/>

⁵⁴ Bielorrússia e Tajiquistão estão interessados em ampliar as áreas de cooperação [Recurso eletrónico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-tadzhikistan-zainteresovany-v-rasshirenii-napravlenij-sotrudnichestva-506166-2022>

primas para a indústria ligeira bielorrussa, bem como na continuação da cooperação nas áreas da educação, cultura e desporto.

Neste contexto, é importante que o Tadjiquistão tenha declarado os anos de 2022 a 2026 como anos de desenvolvimento industrial. «Neste período, planeia-se garantir um crescimento médio anual da economia de pelo menos 7% e duplicar o PIB per capita, criar mais de 500 mil novos postos de trabalho e reduzir o nível de pobreza para 15%. Propõe-se que as empresas bielorrussas participem ativamente na resolução destas tarefas. Foi expresso separadamente o desejo de continuar a formação em Minsk de especialistas tadjiques para diferentes áreas da economia»⁵⁵.

Neste contexto, a parte bielorrussa está pronta para fornecer aos parceiros tadjiques todos os tipos de maquinaria, principalmente para pedreiras e estradas, para a implementação de projetos de infraestrutura na indústria mineira e elétrica do país. Existe a possibilidade de aumentar significativamente as entregas ao mercado tadjique de novos modelos de autocarros, camiões, produtos de carpintaria, petroquímica e metalurgia bielorrussos, bem como de abrir produções conjuntas para a montagem de elevadores, eletrodomésticos e mobiliário.

No setor agroindustrial, o Tadjiquistão está interessado em aumentar as entregas de maquinaria agrícola e produtos lácteos e cárneos bielorrussos. Em particular, está a ser feito um trabalho significativo no envio de maquinaria agrícola da Bielorrússia, de que o setor agrícola tadjique necessita urgentemente. «Em 2021, foram fornecidas ao Tadjiquistão 411 unidades de tratores de várias marcas e mais de 124 máquinas agrícolas»⁵⁶. Ao mesmo tempo, o lado tadjique manifesta

⁵⁵ Pivovar, E. Krutoy declarou a disposição da Bielorrússia em fornecer ao Tadjiquistão todos os tipos de maquinaria industrial / E. Pivovar // [Recurso eletrónico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/krutoj-zajavil-o-gotovnosti-belarusi-obespechit-tadzhikistan-ljubymi-vidami-mashinostroitelnoi-tehniki-523859-2022/>

⁵⁶ O Tadjiquistão está interessado em aumentar as importações de produtos cárneos e lácteos e de equipamento agrícola da Bielorrússia [Recurso eletrónico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/tadzhikistan-zainteresovan-v-uvlechennii-postavok-belorusskoj-mjaso-molochnoj-produktsii-i-506657-2022/>

interesse em continuar a cooperação nesta área. Além disso, os parceiros do Tadjiquistão planeiam expandir a gama de fornecimentos de produtos cárneos de bovino, produtos lácteos e matérias-primas. No âmbito da 15.^a reunião do MPC, as partes também destacaram «o potencial de crescimento das entregas de gado de raça belarussa e a possibilidade de fornecer aos agricultores tadjiques rações balanceadas e aditivos altamente produtivos»⁵⁷.

Em 2022, o tema da cooperação entre as regiões da Bielorrússia e do Tadjiquistão também está a desenvolver-se com sucesso. Em particular, na agenda está o desenvolvimento da cooperação entre as capitais dos dois países em várias áreas, incluindo a tecnologia, a produção de medicamentos e a educação. Recordemos que, em 2019, Minsk implementou um grande projeto para fornecer a Duchambé os trolectros «Belkommunmash». E hoje esses veículos já adornam a capital tadjique. Outro projeto está a ser implementado na área da produção leiteira – a cooperação dos parceiros tadjiques com a fábrica de laticínios n.º 1 de Minsk. Os planos incluem o desenvolvimento de relações de cooperação e a criação de uma produção conjunta de equipamentos municipais. No que diz respeito à área da educação, cerca de 600 estudantes tadjiques estão atualmente a estudar na Bielorrússia. A maioria deles escolhe Minsk e universidades técnicas para estudar. Muitos deles estudam na Academia de Aviação e em diferentes faculdades da Universidade Estatal da Bielorrússia. Além disso, existem quatro faculdades conjuntas de universidades bielorrussas e tadjiques. Assim, as duas capitais desenvolvem muitos mecanismos de cooperação. E «no futuro, será

⁵⁷ Bielorrússia está pronta para fornecer produtos halal ao Tadjiquistão [Recurso eletrónico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-gotova-postavljat-v-tadzhikistan-haljalnuju-produktsiju-506619-2022/>

assinado um documento que regulamenta o desenvolvimento futuro das relações entre Minsk e Duchambé»⁵⁸.

Outro exemplo de interação entre regiões é o das regiões de Gomel e Khatlon, que pretendem desenvolver a cooperação na agricultura e na indústria. Assim, os especialistas de Gomel estão prontos para construir fazendas chave na mão na região tajique. Os parceiros da região de Khatlon têm «intenções de comprar fertilizantes minerais, madeira, gado bovino, bem como rações para empresas avícolas»⁵⁹. A região de Khatlon é uma grande região do Tajiquistão, onde se cultivam entre 48% e 78% do volume total de alguns produtos agrícolas da república. Trata-se de vegetais, frutas precoces, culturas de melão e citrinos.

Outro documento importante foi assinado em outubro de 2022 em Duchambé pela Bielorrússia e pelo Tajiquistão – um roteiro para 2022-2026. No contexto da implementação do programa de desenvolvimento acelerado da indústria deste país da Ásia Central, os parceiros tajiques estão interessados em desenvolver a cooperação com a Bielorrússia nas áreas da indústria ligeira, alimentar, farmacêutica, química e mineira. Além disso, «o setor agrícola na esfera da cooperação industrial e a cooperação inter-regional foram identificados como áreas prioritárias da cooperação económica»⁶⁰. Além disso, as duas repúblicas aprovaram uma série de documentos bilaterais importantes. Entre eles estão acordos intergovernamentais sobre o sistema de promoção do comércio mútuo e sobre a cooperação na área da política de juventude. A Procuradoria Geral da Bielorrússia e a Agência de Controlo Financeiro Estatal e

⁵⁸ Cooperação entre Bielorrússia e Tajiquistão discutida no Comitê Executivo Municipal [Recurso eletrónico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/politics/view/sotrudnichestvo-belarusi-i-tadzhikistana-obsuditi-v-mingorispolkome-525441-2022/>

⁵⁹ As regiões de Gomel e Khatlon pretendem desenvolver a cooperação nos setores agroindustrial e industrial [Recurso eletrónico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/regions/view/gomelskaja-i-hatlonskaja-oblasti-namerenv-razvivat-sotrudnichestvo-v-apk-i-promvshlennosti-507131-2022/>

⁶⁰ Rakhmon indicou as áreas prioritárias de cooperação com a Bielorrússia [Recurso eletrónico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/politics/view/rahmon-oboznachil-prioritetnye-napravlenija-sotrudnichestva-s-belarusiju-528619-2022/>

Combate à Corrupção do Tajiquistão aprovaram um documento sobre cooperação na área do combate à corrupção. O Ministério do Desporto e Turismo da Bielorrússia e o Comité de Desenvolvimento do Turismo do Governo do Tajiquistão concordaram em desenvolver a cooperação na área do turismo. O acordo de cooperação também foi assinado pelo Centro Nacional de Marketing e Conjuntura de Preços da Bielorrússia e pela Agência de Exportação do Governo do Tajiquistão. As academias nacionais de ciências dos dois países concordaram em formar profissionais nas áreas de virologia, microbiologia, biologia molecular, epidemiologia, biotecnologia e farmacologia. Além disso, foi aprovado o «plano de medidas para o desenvolvimento da cooperação comercial, económica e humanitária entre o Comité Executivo Municipal de Minsk e o Órgão Executivo do Poder Estatal da cidade de Duchambé para 2023-2024. O distrito de Mogilev estabeleceu laços de geminação com o distrito de Spitamen, na região de Sogdiana, no Tajiquistão...»⁶¹.

Nestes dias de outubro, também se realizou em Duchambé o fórum empresarial tajique-bielorrusso, no qual participaram representantes de 73 empresas da Bielorrússia, quase cinquenta das quais exibiram os seus produtos na exposição Made in Belarus. «O fórum empresarial apresentou praticamente todos os setores da economia bielorrussa: engenharia mecânica, metalurgia, produtos alimentares, carpintaria, indústria ligeira. O valor total dos contratos celebrados ascendeu a cerca de 46 milhões de dólares. Além disso, foram firmados acordos no valor de 2 milhões de dólares durante as negociações online»⁶².

Em particular, a fábrica de tratores de Minsk celebrou contratos com empresas tajiques no valor de 11 milhões de dólares. «Assim, serão

⁶¹ Bielorrússia e Tajiquistão assinaram um roteiro para 2022-2026 e vários outros documentos importantes [Recurso eletrónico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-tadzhikistan-podpisali-dorozhnuju-kartu-na-2022-2026-godv-i-esche-neskolko-vazhnyh-dokumentov-528597-2022/>

⁶² Fórum empresarial tajique-bielorrusso realiza-se em Duchambé [Recurso eletrónico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/fotofakt-tadzhiksko-belorusskij-biznes-forum-prohodit-v-dushanbe-528500-2022/>

fornecidas 170 unidades de tratores BELARUS no valor de cerca de 4 milhões de dólares à empresa Madadi Tursunzoda. Foi assinado um acordo comercial com a empresa Agrotechservice para o fornecimento de 320 tratores no valor superior a US\$ 7 milhões»⁶³. Note-se que, nos três trimestres deste ano, já foram fornecidos cerca de 370 tratores bielorrussos ao Tajiquistão. Isso representa um aumento de quase 50% em relação ao período de janeiro a setembro de 2021. Para referência: em novembro de 2017, foi inaugurada na cidade de Gissar uma fábrica de montagem de tratores BELARUS e foram assinados contratos para a produção de sete modelos.

Outro facto: a fábrica de automóveis de Minsk fornecerá 14 unidades de equipamento automóvel ao mercado tajique por quase 500 mil dólares. O contrato no âmbito do fórum empresarial tajique-bielorrusso foi assinado pela MAZ e pela ZAO «Obi Zulol» – «o maior produtor de água engarrafada, bebidas gaseificadas e sumos naturais no Tajiquistão. Em 2019, a MAZ forneceu à empresa 18 unidades de equipamento, entre as quais comboios rodoviários e veículos com reboque»⁶⁴.

Outro participante do fórum empresarial tajique-bielorrusso foi o conglomerado «Belgospischeprom», cujas oito empresas participaram na exposição Made in Belarus e até assinaram uma série de contratos com parceiros tajiques para o fornecimento de açúcar, malte para cerveja e produtos de confeitaria. A propósito, «em termos de volume de exportações, o Tajiquistão ocupa este ano o primeiro lugar entre os países parceiros comerciais do grupo na Ásia Central e no Médio Oriente»⁶⁵.

⁶³ A MTZ celebrou contratos com empresas do Tajiquistão no valor de 11 milhões de dólares [Recurso eletrónico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/mtz-zakljuchil-kontraktv-s-kompanijami-iz-tadzhikistana-na-11-mln-528650-2022/>

⁶⁴ A MAZ fornecerá equipamentos ao Tajiquistão no valor de quase US\$ 500 mil [Recurso eletrónico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/maz-postavit-tehniku-v-tadzhikistan-pochti-na-500-tys-528637-2022/>

⁶⁵ Zhidkov: Tajiquistão – um dos principais parceiros da «Belgospischeprom» no mercado da Ásia Central [Recurso eletrónico]. – 2022. – URL:

E os representantes do grupo «Bellegprom», no âmbito do fórum empresarial, estudaram a possibilidade de investir na produção de algodão no Tajiquistão. Os dirigentes da fábrica de linho de Orsha e da associação de produção de algodão de Baranovich, que estiveram em Duchambé, realizaram negociações sobre a possível importação de fios e fibras de algodão, uma vez que, nos últimos anos, o preço do fio de algodão tornou-se mais acessível para os produtores bielorrussos no Tajiquistão. Note-se que existem outros interesses na cooperação entre os dois países no setor da indústria ligeira. «Neste ano [2022], a empresa bielorrussa Mogotex forneceu pela primeira vez os seus produtos ao Tajiquistão. Foram exportados tecidos técnicos, no valor de 250 mil dólares. Os habitantes de Mogilev acordaram fornecimentos ao Tajiquistão também para 2023. <...> A «Mogotex» fornecerá tecidos técnicos no valor de 300 mil dólares.»⁶⁶.

O mercado tadjique também contará com a presença da holding «Vitebskie Kovry», que está a criar uma produção conjunta com parceiros tadjiques em Khujand, na região de Sughd. Curiosamente, em meados de abril de 2022, realizou-se nesta cidade a cerimónia oficial de inauguração da produção conjunta bielorrusso-tadjique de elevadores da OAO «Mogilevliftmash», cujo parceiro é a LLC «Khujandtorgmash». A nova fábrica de elevadores proporcionou emprego a 50 residentes de Khujand, onde «com o uso de equipamentos e tecnologias modernas, serão produzidos diferentes tipos de elevadores – elevadores de carga e passageiros para edifícios altos, empresas industriais e instituições de saúde»⁶⁷.

<https://www.belta.by/economics/view/zhidkov-tadzhikistan-odin-iz-kljuchevyh-partnerov-dlia-belgospischeproma-na-tsentralnoaziatskom-rvnke-528642-2022/>

⁶⁶ Bielorrússia estuda a possibilidade de investir na produção de algodão no Tajiquistão [Recurso eletrónico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-izuchaet-vozmozhnost-investirovaniia-v-proizvodstvo-hlopka-v-tadzhikistane-528489-2022>

⁶⁷ Emomali Rahmon participou na inauguração da fábrica de montagem de elevadores «Mogilevliftmash» no Tajiquistão [Recurso eletrónico]. – 2022. – URL:

No que diz respeito à cooperação na área da educação e da ciência, no fórum de reitores de universidades da Bielorrússia e do Tajiquistão, realizado em outubro de 2022, as partes viram um grande potencial na área da inovação, na implementação de programas educativos conjuntos e na formação de estudantes tadjiques em universidades e institutos bielorrussos. Em particular, uma série de acordos de cooperação com universidades do Tajiquistão foi assinada pela Universidade Técnica Nacional da Bielorrússia (BNTU). Trata-se das universidades estatais de Danghar e Agrária do Tajiquistão, da Universidade Nacional do Tajiquistão e da Universidade Tecnológica do Tajiquistão, bem como do Instituto de Mineração e Metalurgia do Tajiquistão. Os parceiros bielorrussos e tadjiques já vislumbram uma série de pontos comuns para a cooperação. «A interação com as universidades mencionadas é um novo nível de entrada no mercado tadjique de serviços educacionais. <...> Abertura de novos horizontes de cooperação...»⁶⁸. Como resultado, as partes consideram que a interação inovadora é a chave para a criação de novas empresas conjuntas no território do Tajiquistão e da Bielorrússia. E, em geral, todos estes factos «mostram o crescente interesse das duas ex-repúblicas soviéticas numa cooperação frutífera nas mais diversas áreas»⁶⁹, que atingem um novo nível sob a forma de medidas complexas do roteiro da Bielorrússia e do Tajiquistão para 2022-2026.

<https://www.belta.by/economics/view/emomali-rahmon-prinjal-uchastie-v-otkrytii-sborochnogo-proizvodstva-liftov-mogilevliftmash-v-496483-2022/>

⁶⁸ A BNTU e as universidades do Tajiquistão cooperam nas áreas da ciência, educação e inovação [Recurso eletrónico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/society/view/bntu-i-vuzvy-tadzhikistana-budut-sotrudnicat-v-sfere-nauki-obrazovanija-i-innovatsij-528871-2022>

⁶⁹ Zaleski, B. Relações internacionais e meios de comunicação. Características da cooperação internacional multilateral num período de desafios globais / Boris Zaleski. – Palmarium Academic Publishing, 2016. – P. 129.

FOR AUTHOR USE ONLY

Novos passos no caminho da cooperação

A Bielorrússia e o Tajiquistão planeiam intensificar a cooperação comercial e económica para aumentar o volume de negócios e atingir um nível de pelo menos 100 milhões de dólares em comércio bilateral em 2024. Minsk e Dushanbe veem uma dinâmica positiva e um potencial inexplorado para se concentrarem não apenas «no simples fornecimento de produtos, mas na expansão das relações de cooperação, na criação de projetos conjuntos de longo prazo, na produção de montagem na área de engenharia agrícola e equipamentos acoplados, elevadores, produtos lácteos, transformadores elétricos e outras áreas promissoras»⁷⁰.

Recorde-se que, em 2022, o comércio entre a Bielorrússia e o Tajiquistão ascendeu a mais de 78 milhões de dólares. Nos primeiros 11 meses de 2023, este indicador atingiu cerca de 75 milhões de dólares. Na Bielorrússia, estão registadas 9 empresas com capital tajique, incluindo 2 conjuntas e 7 estrangeiras. No Tajiquistão, existem mais de 20 entidades da rede de distribuição de mercadorias de empresas bielorrussas e uma empresa conjunta. Além disso, nos últimos cinco anos, surgiram projetos de cooperação conjunta interessantes. Em primeiro lugar, desde 2017, a cidade tajique de Gissar tem uma fábrica de montagem de maquinaria agrícola bielorrussa. Em 2024, está prevista a organização da montagem de ceifeiras-debulhadoras no mesmo local. Em segundo lugar, em 2022, foi inaugurada na cidade tajique de Khujand uma fábrica de montagem de elevadores da OAO «Mogilevliftmash». Em terceiro lugar, na capital do país, Dushanbe, foi criada uma empresa conjunta para a produção de produtos lácteos com base em tecnologias bielorrussas, a LLC SP «Produção de produtos lácteos «Vatan», que desde junho de 2023 produz artigos sob a marca comercial «ALMIR». Em quarto lugar, em

⁷⁰ Relações de cooperação e projetos conjuntos. Embaixador da Bielorrússia sobre a cooperação com o Tajiquistão [Recurso eletrónico]. – 2023. – URL: <https://www.belta.by/society/view/kooperatsionnye-svrazi-i-sovmestnye-proekty-posol-belarusi-o-sotrudnichestve-s-tadzhikistanom-607001-2023/>

novembro de 2023, a OAO «Minsk Electro-Technical Plant named after V.I. Kozlov» e a OAO «Transformer» da cidade de Bokhtar assinaram um memorando sobre a organização da produção de montagem de transformadores bielorrussos no Tajiquistão. Em quinto lugar, para as necessidades das empresas da indústria ligeira da Bielorrússia, foram assinados acordos comerciais para o fornecimento até 2025 de algodão, fios e tecidos de algodão deste país da Ásia Central, num valor total superior a 40 milhões de dólares. Em sexto lugar, a OAO «BELAZ» analisou a questão da criação, num futuro próximo, de uma empresa de produção de equipamento para trabalhos em pedreiras no Tajiquistão.

Em setembro de 2023, realizou-se em Duchambé a 16.^a reunião da comissão intergovernamental bielorrusso-tajique (MPC) sobre questões de cooperação comercial e económica, na qual foram analisadas as tendências de interação na área da cooperação industrial, indústria ligeira, fornecimento de produtos de carpintaria, produtos alimentares e produtos farmacêuticos. As partes também discutiram questões de cooperação nas áreas de agricultura, alimentação e formação de pessoal para o complexo agroindustrial, transportes, educação e ciência, saúde e proteção social, cultura e desporto, turismo e interação inter-regional. No mesmo dia, realizou-se também uma reunião do Conselho Empresarial Bielorrusso-Tajique, na qual participaram dirigentes e representantes de 24 empresas e organizações bielorrussas, bem como de pequenas e médias empresas. No final do evento, os participantes assinaram «13 documentos bilaterais – acordos de cooperação e contratos de fornecimento de produtos no valor total de mais de US\$ 16 milhões»⁷¹.

Em particular, no âmbito da 16.^a reunião do MPC, a OAO «Gomselmash» assinou um memorando de cooperação bilateral com a

⁷¹ Empresas da Bielorrússia e do Tajiquistão assinaram contratos no valor de US\$ 16 milhões durante o conselho empresarial [Recurso eletrónico]. – 2023. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/predpriiatija-belarusi-i-tadzhikistana-vo-vremja-delovogo-soveta-podpisali-kontrakty-na-16-mln-590816-2023/>

ZAO «Agrotechservice». Este documento prevê o fornecimento de cinco ceifeiras-debulhadoras GS5A ao mercado tadjique em 2024. O facto é que «a Gomselmash já há vários anos colabora estreitamente com a empresa Agrotechservice para fornecer aos agricultores do Tadjiquistão máquinas para a colheita de cereais e forragens, bem como para realizar a manutenção atempada»⁷². Acrescentamos que, atualmente, as colheitadeiras e segadoras autopropelidas GOMSELMASH, econômicas e simples, são as mais populares neste país da Ásia Central. Também está prevista a entrega de conjuntos de máquinas e outros equipamentos aos parceiros tadjiques. Além disso, «a Bielorrússia fornecerá ao Tadjiquistão sementes, gado, conservas de carne, produtos lácteos e pesqueiros»⁷³.

Em 2023, a cooperação entre a Bielorrússia e o Tadjiquistão ganhou novos contornos também na área da indústria madeireira e celulósico-papeleira, onde as entregas da Bielorrússia aumentaram 1,7 vezes em sete meses. E se falarmos dos números dos últimos cinco anos, as exportações das empresas do grupo «Bellesbumprom» aumentaram 2,2 vezes. «Atualmente, praticamente toda a gama de produtos da indústria madeireira da república é vendida no Tadjiquistão: madeira serrada, painéis de madeira, papel, cartão e produtos derivados, papel de parede, mobiliário, contraplacado»⁷⁴. E o grupo bielorrusso já tem perspectivas claras para o desenvolvimento de uma cooperação futura com os parceiros tadjiques.

⁷² A Gomselmash fornecerá um lote de colheitadeiras ao Tadjiquistão em 2024 [Recurso eletrónico]. – 2023. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/gomselmash-postavit-partiju-zernoborochnyh-kombajnov-v-tadzhikistan-v-2024-godu-591373-2023/>

⁷³ Bielorrússia e Tadjiquistão acordam cooperação na área da agricultura [Recurso eletrónico]. – 2023. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-tadzhikistan-dogovorilis-o-sotrudnichestve-v-selskom-hozjajstve-592218-2023/>

⁷⁴ As empresas da «Bellesbumprom» aumentaram as exportações para o Tadjiquistão em 2,2 vezes nos últimos 5 anos [Recurso eletrónico]. – 2023. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/predpriyatija-bellesbumproma-za-poslednie-5-let-narastili-eksport-v-tadzhikistan-v-22-raza-590869-2023/>

Nas decisões da 16ª reunião do MPC, foi atribuído um lugar significativo à cooperação em matéria de investimento entre os dois países. Anteriormente, em fevereiro de 2023, na primeira reunião do grupo de trabalho sobre estas questões entre o Ministério da Economia da Bielorrússia e o Comité Estatal para Investimentos e Gestão de Propriedade Estatal do Tajiquistão, as partes identificaram o objetivo principal neste tema – «impulsionar a cooperação em matéria de investimento, identificar pontos de contacto até à elaboração de uma lista de projetos concretos para atrair negócios»⁷⁵. E agora já estão a ser discutidas as áreas mais promissoras e a elaboração de uma lista de projetos de investimento, incluindo os que substituem as importações. Trata-se da indústria mineira, da construção de máquinas, da área de TI, da agricultura, da farmacêutica e do turismo. E nos planos está a análise da possibilidade de criação de um fundo de investimento bielorrusso-tajique. Além disso, entre os novos projetos de investimento, o Tajiquistão quer criar em Minsk «um complexo comercial multifuncional para servir de centro de coordenação para os representantes de ambos os países»⁷⁶.

Uma das prioridades da cooperação entre a Bielorrússia e o Tajiquistão é também a área da educação, que em 2024 atingirá um novo nível. Atualmente, já estão a ser implementados vários projetos educativos entre instituições de ensino dos dois países, «no âmbito dos quais foram criadas faculdades conjuntas e adotados programas educativos uniformes. Está a ser estudada a questão da abertura de filiais de

⁷⁵ Chervyakov: é necessário definir as áreas prioritárias da cooperação em matéria de investimento entre a Bielorrússia e o Tajiquistão [Recurso eletrónico]. – 2023. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/chervyakov-nuzhno-opredelit-prioritetnye-napravlenija-investsotrudnichestva-belarusi-i-tadzhikistana-552755-2023/>

⁷⁶ O Tajiquistão pretende criar a sua casa comercial em Minsk [Recurso eletrónico]. – 2024. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/tadzhikistan-hochet-sozdat-v-minske-svoj-torgovyi-dom-609906-2024>

universidades bielorrussas no Tadjiquistão»⁷⁷ . Para referência, observamos que nas instituições de ensino superior em Duchambé funcionam quatro faculdades conjuntas bielorrusso-tajiques, cujos graduados recebem diplomas do padrão estatal da República da Bielorrússia. Em primeiro lugar, trata-se de um departamento conjunto da Universidade Nacional do Tadjiquistão com instituições de ensino superior da Bielorrússia: Universidade Estatal da Bielorrússia (BSU), Instituto Estatal Internacional de Ecologia A.D. Sakharov da BSU, Universidade Estatal Tecnológica da Bielorrússia e Universidade Estatal de Polotsk. Em segundo lugar, trata-se do faculdade de aviação civil da Academia Estatal de Aviação da Bielorrússia e da Universidade Técnica do Tadjiquistão em nome do académico M.S. Osimi. Em terceiro lugar, trata-se do faculdade de engenharia e tecnologia da Universidade Técnica Nacional da Bielorrússia e da Universidade Técnica do Tadjiquistão em nome do académico M.S. Osimi. Em quarto lugar, trata-se do faculdade conjunta da Universidade Estatal de Polotsk, sediada na Universidade Tecnológica do Tadjiquistão. E mais de 500 estudantes tajiques estudam em universidades bielorrussas.

Em outubro de 2023, em Minsk, o Ministério da Educação da Bielorrússia e o Ministério da Educação e Ciência do Tadjiquistão assinaram um plano de ação conjunta para 2023-2026. Na mesma altura, realizou-se na capital bielorrussa o segundo fórum de reitores dos dois países, no qual participaram representantes de mais de 50 instituições de ensino superior da Bielorrússia e do Tadjiquistão e foram assinados mais de 10 acordos bilaterais a nível universitário. Em particular, no âmbito desta cooperação, «a Universidade Pedagógica Estatal da Bielorrússia mantém uma estreita cooperação com a Universidade Pedagógica do

⁷⁷ Safarzoada, B. Água para a vida, derretimento das geleiras, Navruz e Kupalle / B. Safarzoada // [Recurso eletrónico]. — 2023. — URL: <https://www.belta.by/interview/view/voda-dlia-zhizni-tajanie-lednikov-navruz-i-kupalie-posol-o-tadzhikistane-i-druzhbe-s-belarusiu-8874/>

Tajiquistão, nomeadamente no que diz respeito ao intercâmbio de professores e ao partilha de experiências avançadas na formação de futuros professores»⁷⁸. A Universidade Estatal de Baranovichi e a Universidade Estatal de Direito, Negócios e Política do Tajiquistão assinaram um acordo de cooperação que «define as principais áreas de atividade conjunta em matéria de educação e investigação, bem como na implementação de iniciativas conjuntas para jovens»⁷⁹. Atualmente, as universidades estão a preparar um roteiro de cooperação internacional para promover a implementação de módulos educativos, a participação em trekking científico-educativo e o intercâmbio académico.

Finalmente, em junho de 2024, realizou-se em Minsk a 17.^a reunião do MPC sobre questões de cooperação, na qual as partes discutiram o estado e as perspetivas da cooperação comercial, económica e de investimento no domínio dos transportes e da logística, cooperação industrial, educação e medicina, bem como relações de parceria inter-regionais, a fim de dar um novo passo no plano de aprofundamento da cooperação comercial e económica e definir uma tarefa clara – aperfeiçoar as produções conjuntas bielorrusso-tajikas. Tanto mais que já existem exemplos interessantes. Como mencionado acima, já existe uma empresa conjunta no Tajiquistão que processa leite bielorrusso e produz laticínios. Outra área de cooperação é a montagem de equipamentos bielorrussos em solo tajique.

Na 17.^a reunião do MPC, foi salientado que hoje é necessário expandir as áreas, a linha de equipamentos produzidos e a variedade de produtos. A parte tajique também está interessada na montagem de máquinas de

⁷⁸ Os Ministérios da Educação da Bielorrússia e do Tajiquistão assinaram um plano de ação conjunta para 2023-2026 [Recurso eletrónico]. – 2023. – URL: <https://www.belta.by/society/view/ministerstva-obrazovanija-belarusi-i-tadzhikistana-podpisali-plan-sovmestnyh-dejstvij-2023-2026-gody-592165-2023/>

⁷⁹ A BarGU desenvolve um roteiro de cooperação com uma nova universidade parceira do Tajiquistão [Recurso eletrónico]. – 2023. – URL: <https://www.belta.by/regions/view/bargu-razrabatyvaet-dorozhnyu-kartu-sotrudnichestva-s-novym-vuzom-partnerom-iz-tadzhikistana-592689-2023/>

processamento, sem deixar de lado os veículos motorizados e os transportes para o setor de habitação e serviços públicos. Vale lembrar que no Tajiquistão foi inaugurada a empresa bielorrusso-tajique «Agrotechservice», onde são montadas máquinas da fábrica de tratores de Minsk. A necessidade por essa tecnologia é muito alta. Além disso, os produtores agrícolas tadjiques estão interessados não apenas nos tratores bielorrussos, mas também nas colheitadeiras. E já existe um acordo para comprar tecnologia da empresa «Gomselmash». Há planos para expandir a cooperação com a fábrica de peças e agregados para tratores de Bobruisk.

Se falarmos sobre as áreas de interesse do Tajiquistão na Bielorrússia, em primeiro lugar, há vários anos que o lado tadjique compra gado bovino reprodutor bielorrusso para o desenvolvimento das explorações agrícolas. Só no ano passado, foram adquiridos cerca de dois mil animais. E uma das empresas deste país da Ásia Central dedica-se à criação de gado reprodutor para posterior comercialização. Em segundo lugar, os parceiros tadjiques compram batata na Bielorrússia. Em 2023, as compras totalizaram 800 toneladas. Este ano, esses números serão aumentados. Em terceiro lugar, outra posição das exportações bielorrussas para o Tajiquistão é a semente de linho, que será desenvolvida. Em quarto lugar, por sua vez, o lado tadjique já forneceu à Bielorrússia uma versão experimental de sementes de cártamo – uma cultura oleaginosa – e também pode fornecer sementes de tomate e pepino para cultivo em estufas. Por fim, desde o final de abril até o início de maio, o Tajiquistão já colhe maçãs, cerejas e damascos frescos. Com a organização da logística, as partes poderiam fornecer todos esses produtos em volumes consideráveis.

Continuando com este tema, observamos que as entregas de produtos alimentares e matérias-primas agrícolas da Bielorrússia para o Tajiquistão no ano passado representaram mais de 160%. «A base das

exportações de produtos agrícolas foi formada pelo açúcar (crescimento de 2,1 vezes), leite e produtos lácteos (taxa de crescimento de 140,9%), gado bovino (151,2%), carne e produtos cárneos (61,8%) <...>. As importações do Tajiquistão em 2023 representaram 103,8%. A base das importações foram os fornecimentos de frutos secos. As exportações de produtos alimentares e matérias-primas agrícolas entre janeiro e março de 2024 aumentaram 2,4 vezes»⁸⁰. Além disso, no âmbito da 17.^a reunião do MPC, as partes concordaram em estabelecer um intercâmbio para a formação de especialistas na área da agricultura, bem como de estudantes para a realização de estágios.

No que diz respeito às relações de parceria inter-regionais entre a Bielorrússia e o Tajiquistão no âmbito da 17.^a reunião do MPC, podem ser citados exemplos interessantes dessa interação. Em particular, Minsk e Duchambé. Em junho deste ano, as duas capitais discutiram a possibilidade de fornecer a Dushanbe equipamento para remoção de neve e transporte de passageiros, peças sobressalentes, açúcar, óleo vegetal, bem como a construção em Minsk de um centro comercial do Tajiquistão, cuja área está localizada na zona das ruas Prititsky e Leshchinsky. Já estão a ser preparados os documentos necessários para a implementação deste projeto. E em Dushanbe, na implementação de um projeto conjunto com a Coreia do Sul para a construção de um metro ligeiro, está prevista a assistência de especialistas bielorrussos. Existem outras áreas de cooperação que estão apenas a começar a desenvolver-se. Isso é comprovado pelo facto de que «o volume de negócios [entre Minsk e o Tajiquistão] apenas no primeiro trimestre ultrapassou o volume do ano passado»⁸¹.

⁸⁰ Bartosz: o aprofundamento da cooperação com o Tajiquistão contribui para o aperfeiçoamento das produções conjuntas [Recurso eletrónico]. – 2024. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/bartosh-uglubleniju-sotrudnichestva-s-tadzhikistanom-sposobstvuet-sovshenstvovanie-sovmestnykh-639287-2024>

⁸¹ Fornecimento de equipamento, construção de um centro comercial. Minsk e Duchambé discutiram áreas de cooperação [Recurso eletrónico]. – 2024. – URL:

O desenvolvimento da cooperação com o Tajiquistão é uma área promissora também para a região de Gomel. Basta dizer que, neste ano, o volume de negócios entre as partes já quadruplicou. Para este país da Ásia Central, a região sudeste da Bielorrússia fornece produtos de metais ferrosos, madeira, laticínios e produtos de confeitaria. E no Tajiquistão são comprados fios de algodão para as empresas da região de Gomel. No que diz respeito às perspectivas de cooperação entre as partes, elas já estão praticamente definidas em todas as áreas. Por exemplo, lotes de colheiteiras de Gomel serão fornecidos ao Tajiquistão ainda este ano, e também há planos de compra para o próximo ano. Por sua vez, o Tajiquistão está pronto para fornecer limões, uvas, cerejas, damascos e frutas secas. As partes também têm a possibilidade de criar casas comerciais «que permitiriam apresentar na região de Gomel produtos do Tajiquistão e, no Tajiquistão, produtos que podem agradar aos produtores de Gomel»⁸². Os parceiros também têm planos de cooperação nas áreas do agroturismo e ecoturismo, na saúde e na educação, especialmente no que diz respeito à formação de profissionais para o setor agrícola.

Voltando à 17.^a reunião da Comissão Intergovernamental Bielorrusso-Tajique, salientamos que os participantes desta reunião deram ênfase às questões da ativação da cooperação comercial e económica, desenvolvimento da cooperação industrial e da interação humanitária, sublinhando a importância de continuar a avançar de forma frutífera nas áreas mais relevantes das relações de parceria entre a Bielorrússia e o Tajiquistão.

<https://belta.by/societv/view/postavki-tehniki-stroitelstvo-torgovogo-doma-minsk-i-dushanbe-obsudili-napravlenija-sotrudnichestva-638915-2024/>

⁸² Da engenharia mecânica ao agroturismo. A região de Gomel e o Tajiquistão desenvolverão parceria no setor agroindustrial [Recurso eletrônico]. – 2024. – URL: <https://www.belta.by/regions/view/ot-mashinostroenija-do-agroturizma-gomelskaja-oblast-i-tadzhikistan-budut-razvivat-partnerstvo-v-apk-639537-2024>

E por último. Em outubro de 2022, a Bielorrússia e o Tajiquistão assinaram um roteiro de cooperação bilateral para 2022-2026, que contém 39 pontos. Até o momento, 6 já foram cumpridos e 33 estão em fase de implementação, incluindo 21 que são implementados de forma contínua. E hoje as partes continuam a buscar novas oportunidades para intensificar a cooperação, a fim de cumprir integralmente este documento estratégico e dar uma nova contribuição ao desenvolvimento das relações entre a Bielorrússia e o Tajiquistão.

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

Dinâmica de crescimento e perspectivas em áreas-chave

Em setembro de 2025, realizou-se em Duchambé a 18.^a reunião da Comissão Intergovernamental Bielorrusso-Tajique (MPC) sobre questões de cooperação comercial e económica, na qual foram apresentados os resultados da cooperação bilateral e discutidas as perspectivas de relações de parceria em áreas-chave – complexo agroindustrial e segurança alimentar, formação de pessoal e desenvolvimento da ciência agrícola, cooperação industrial, educação e relações inter-regionais. Minsk e Dushanbe avaliaram positivamente a dinâmica do crescimento do comércio entre os países e destacaram o potencial significativo para a sua expansão. Foi dada especial atenção à diversificação dos fornecimentos, ao aumento dos volumes de comércio de produtos agroindustriais, bem como às perspectivas de «criação de empresas conjuntas e aprofundamento da cooperação industrial com base nos princípios do benefício mútuo. Tais projetos podem tornar-se a base para uma parceria económica sustentável»⁸³.

Recorde-se que na 17.^a reunião do MPC, realizada em junho de 2024 em Minsk, foram discutidas as perspectivas de cooperação comercial, económica e de investimento nos domínios dos transportes e da logística, cooperação industrial, educação e medicina, bem como relações de parceria inter-regionais, a fim de dar um novo passo no aprofundamento da cooperação comercial e económica e definir uma tarefa clara: aperfeiçoar as produções conjuntas da Bielorrússia e do Tajiquistão. Na mesma ocasião, foi salientado que «é necessário ampliar as áreas, a linha de equipamentos produzidos e a variedade de produtos. A parte tajique também está interessada na produção de equipamentos de

⁸³ Diversificação do abastecimento, crescimento do volume de negócios no setor agroindustrial. Bielorrússia e Tajiquistão definiram as perspectivas de cooperação [Recurso eletrónico]. – 2025. – URL: <https://belta.by/economics/view/diversifikatsii-postavok-rost-tovarooborota-v-apk-belarus-i-tadzhikistan-opredelili-perspektivy-738086-2025/>

processamento, sem deixar de lado os transportes motorizados e os transportes para o setor de habitação e serviços públicos»⁸⁴. E, nesse mesmo ano de 2024, o nível de comércio entre as duas repúblicas pós-soviéticas ultrapassou os 168 milhões de dólares. Ao mesmo tempo, o volume de comércio de produtos alimentares e matérias-primas agrícolas cresceu uma vez e meia, e as entregas da Bielorrússia cresceram ainda mais – 1,6 vezes. A base das exportações bielorrussas para este país da Ásia Central era constituída por «açúcar, leite em pó, carne bovina refrigerada, conservas de carne, gado bovino, ovos e farinha de carne e ossos. Do Tajiquistão para a Bielorrússia são fornecidos principalmente frutos secos, fios de algodão, tecidos e fibras»⁸⁵. De janeiro a julho deste ano, o comércio de produtos agrícolas entre os dois países aumentou 52%, e as exportações de produtos bielorrussos aumentaram 54%. Ao mesmo tempo, o crescimento das exportações de carne e produtos cárneos da Bielorrússia foi de 7,2 vezes, e de ovos, de 4 vezes. Além disso, ainda no primeiro semestre de 2025, «foram assinados contratos impressionantes para o fornecimento de conservas de peixe e carne bovina refrigerada»⁸⁶.

E na 18ª reunião do MPC, as partes definiram interesses mútuos para a expansão futura das relações de parceria. Por exemplo, a Bielorrússia está pronta para aumentar o fornecimento de produtos alimentícios, equipamentos agrícolas e gado reprodutor. Para , os produtores bielorrussos também consideram promissoras as entregas do Tajiquistão de frutas e legumes frescos e enlatados, nozes e purés de frutas. No

⁸⁴ Zaleski, B. Evolução dos formatos de parceria da Bielorrússia com países amigos / Boris Zaleski. – LAP LAMBERT Academic Publishing, 2024. – P. 22.

⁸⁵ O comércio de mercadorias na agricultura entre a Bielorrússia e o Tajiquistão cresceu 34,8% em cinco meses [Recurso eletrónico]. – 2025. – URL: <https://belta.by/economics/view/tovarooborot-v-selskom-hozjajstve-mezhdu-belarusiju-i-tadzhikistanom-za-pjat-mesjatsev-vyros-na-348-729107-2025/>

⁸⁶ A Bielorrússia e o Tajiquistão irão desenvolver a cooperação na área da agricultura e veterinária [Recurso eletrónico]. – 2025. – URL: <https://belta.by/economics/view/koooperatsiju-v-rastenievodstve-i-veterinarij-stanut-razvivat-belarus-i-tadzhikistan-718582-2025/>

geral, nesta reunião, as empresas do complexo agroindustrial da Bielorrússia celebraram mais de uma dezena de contratos no valor total de mais de 16 milhões de dólares. Foram assinados acordos e memorandos de cooperação que abrem novas perspectivas para o fornecimento de produtos a longo prazo.⁸⁷ A cooperação abrangerá não só o comércio, mas também uma profunda interação nas esferas científica, educacional e produtiva. Trata-se de projetos conjuntos na área da agricultura e pecuária, intercâmbio de experiências na área da veterinária e seleção, formação de especialistas através do sistema de ensino agrícola.

Tomemos como exemplo **a cooperação produtiva**. Ainda no verão de 2025, numa reunião dos primeiros-ministros dos dois países em Duchambé, foi salientado que as produções conjuntas são um ponto de apoio para a promoção dos interesses das partes. Portanto, «a criação de empresas conjuntas no território do Tajiquistão e na Bielorrússia é uma direção importante que precisamos seguir. Isso resolve os nossos objetivos comuns»⁸⁸. E como exemplo bem-sucedido de cooperação mutuamente benéfica, podemos citar a empresa «Agrotechservice». Esta fábrica conjunta de montagem na cidade tadjique de Gissar foi criada em 2017. Aqui são montadas máquinas da fábrica de tratores de Minsk, maquinaria agrícola da Gomselmash e reboques da Bobruiskagromash. Atualmente, o complexo industrial inclui pequenas e grandes oficinas de montagem, armazém de produtos acabados, áreas de exposição abertas e fechadas, edifício administrativo e de formação, onde são formados especialistas tadjiques para a manutenção e operação de equipamentos bielorrussos. «Em 2025, foram atribuídos 1,5 hectares de terreno à

⁸⁷ Bielorrússia e Tajiquistão assinaram contratos no valor de mais de US\$ 16 milhões [Recurso eletrónico]. – 2025. – URL: <https://belta.by/economics/view/belarus-i-tadzhikistan-podpisali-kontraktv-na-summu-bolee-16-mln-738238-2025/>

⁸⁸ Turchin: produções conjuntas com o Tajiquistão – ponto de apoio para a promoção dos interesses dos dois países [Recurso eletrónico]. – 2025. – URL: <https://belta.by/economics/view/turchin-sovmestnye-proizvodstva-s-tadzhikistanom-opornaja-tochka-dlja-prodvizhenija-interesov-dvuh-718988-2025/>

fábrica de montagem para a expansão da sua capacidade, estando em curso os preparativos para a construção de novas instalações de produção»⁸⁹.

Outro exemplo interessante da cooperação entre os dois países é a empresa bielorrussa «BKM Holding». O facto é que, no Tajiquistão, o transporte elétrico urbano é representado por trolecarros e autocarros elétricos, que são operados em Duchambé. «No total, circulam 60 elétricos e cerca de 105 trolebus, 104 dos quais fabricados pela BKM. De abril de 2019 a janeiro de 2021, a holding forneceu 104 trolebusse do modelo 32100D da série «Syabar» para as necessidades de Duchambé»⁹⁰. Na exposição internacional «Tajiquistão-2025», que decorreu em novembro deste ano e onde foram apresentados produtos de mais de 60 empresas do Tajiquistão, Bielorrússia, Uzbequistão, Irão, Índia, Paquistão, Arábia Saudita e China, o stand da «BKM Holding» apresentou maquetes do trolebus 32100D «Olgerd», do elétrico E433 «Vitovt» e do elétrico T811. Todo este equipamento pode ser fornecido para as necessidades das localidades tadjiques, bem como para a organização da produção conjunta de autocarros elétricos no território e noutros países da Ásia Central e do Sul.

O Tajiquistão vê amplas perspectivas de cooperação com a Bielorrússia também na **indústria ligeira**, nomeadamente no setor têxtil, que é uma das prioridades do programa de industrialização acelerada deste país da Ásia Central. Aqui, «foram estabelecidas metas para a criação de seis clusters algodoeiros-têxteis no país — desde o processamento completo

⁸⁹ «Exemplo de cooperação mutuamente vantajosa» Ministério da Indústria sobre a produção de montagem no Tajiquistão [Recurso eletrónico]. – 2025. – URL: <https://belta.by/economics/view/primer-vzaimovygodnogo-sotrudnichestva-minprom-o-sborochnom-proizvodstve-v-tadzhikistane-719085-2025/>

⁹⁰ A «BKM Holding» apresentou equipamentos numa exposição no Tajiquistão [Recurso eletrónico]. – 2025. – URL: <https://belta.by/economics/view/bkm-holding-prezentoval-tehniku-na-vystavke-v-tadzhikistane-748760-2025/>

da fibra de algodão até à produção de produtos acabados»⁹¹. Neste contexto, os parceiros tadjiques estão interessados numa cooperação mutuamente vantajosa com o objetivo de criar esses clusters, incluindo através da aquisição de linhas tecnológicas com base em leasing ou na utilização de outros instrumentos financeiros. Além disso, poderia ser alargada a cooperação na transformação de produtos agrícolas ecológicos nas indústrias alimentares.

A educação ocupa um lugar especial nas relações entre o Tadjiquistão e a Bielorrússia, com um enorme potencial para crescimento futuro. Vale ressaltar que, considerando os programas conjuntos de intercâmbio baseados em acordos entre instituições de ensino superior dos dois países, o número de estudantes do Tadjiquistão já ultrapassa 500. «Eles estudam em áreas muito procuradas, como engenharia, tecnologia e medicina, e regressam ao Tadjiquistão com conhecimentos modernos, tornando-se especialistas valiosos»⁹². A propósito, em novembro de 2024, realizou-se em Duchambé o 3.º Fórum Internacional de Reitores de Instituições de Ensino Superior da Bielorrússia e do Tadjiquistão, no qual foram discutidos programas educativos conjuntos, intercâmbios académicos e até mesmo a possibilidade de criar filiais de universidades bielorrussas no Tadjiquistão, a fim de elevar a cooperação educacional a um novo nível, aumentar o número de estudantes tadjiques na Bielorrússia e ampliar a gama de programas educacionais conjuntos. Participaram neste fórum os reitores da Universidade Estatal de Medicina do Tadjiquistão em nome de Abu Ali ibn Sina, da Universidade Estatal de

⁹¹ Rasulzoda: O Tadjiquistão vê amplas perspectivas na cooperação industrial com a Bielorrússia [Recurso eletrónico]. – 2025. – URL: <https://belta.by/economics/view/rasulzoda-tadzhikistan-vidit-shirokie-perspektivy-v-promyshlennom-sotrudnichestve-s-belarusiju-740056-2025/>

⁹² Safarzoda, B. O frio das geleiras e o calor dos corações. Embaixador do Tadjiquistão sobre as perspectivas de amizade com a Bielorrússia e as prioridades da presidência na CEI / B. Safarzoda // [Recurso eletrónico]. – 2024. – URL: <https://belta.by/interview/view/holod-lednikov-i-teplo-serdets-posol-tadzhikistana-o-gorizontah-druzhby-s-belarusiju-i-prioritetah-9510/>

Informática e Radioeletrônica da Bielorrússia, da Universidade Nacional do Tajiquistão, da Universidade Técnica Nacional da Bielorrússia Universidade Tecnológica do Tajiquistão, Universidade Técnica Estatal de Brest»⁹³, que assinaram 25 acordos bilaterais entre as universidades dos dois países. Em particular, entre a Universidade Estatal do Tajiquistão de Direito, Negócios e Política com a Universidade Técnica Estatal de Brest e a Universidade Bielorrusso-Russa, entre a Universidade Estatal de Khujand em nome de Bobojon Gafurov e a Universidade Estatal de Polotsk em nome de Eufrosínia de Polotsk. Estes acordos visam apoiar o progresso técnico de ambos os países, a formação de especialistas altamente qualificados, a realização de investigações científicas e a introdução de avanços científicos e técnicos na produção. «No âmbito dos acordos alcançados pelas universidades do Tajiquistão e da Bielorrússia, está prevista a realização de intercâmbios acadêmicos anuais de estudantes e professores, a organização de conferências científicas, seminários e mesas redondas. Estas medidas permitirão desenvolver projetos educativos e científicos, bem como contribuir para o fortalecimento das relações entre as instituições de ensino»⁹⁴. No fórum, foi dada especial atenção ao alargamento da cooperação nos domínios da educação, ciência e inovação, incluindo projetos na economia «verde», digitalização e melhoria das qualificações dos professores.

Nesse mesmo contexto, em fevereiro de 2025, a Universidade Estatal de Transportes da Bielorrússia (BelGUT), as ferrovias da Bielorrússia e do Tajiquistão discutiram a possibilidade de reciclagem de especialistas do Tajiquistão «em especialidades do transporte ferroviário, bem como a

⁹³ Fórum internacional de reitores de universidades da Bielorrússia e do Tajiquistão realiza-se em Duchambé [Recurso eletrónico]. – 2024. – URL: <https://belta.by/societv/view/mezhdunarodnyj-forum-rektorov-vuzov-belarusi-i-tadzhikistana-prohodit-v-dushanbe-678774-2024/>

⁹⁴ Fórum de reitores do Tajiquistão e da Bielorrússia: 25 acordos de cooperação assinados em Duchambé [Recurso eletrónico]. – 2024. – URL: <https://asia-today.news/29112024/5057/>

formação de trabalhadores nas profissões de «Maquinista de locomotiva a vapor», "Ajudante de maquinista de locomotiva a diesel"»⁹⁵ e organização de cursos de formação ou cursos específicos para trabalhadores de outras profissões ferroviárias no centro rodoviário de formação, requalificação e aperfeiçoamento profissional dos quadros da ferrovia bielorrussa.

Por fim, nas decisões da 18.^a reunião do MPC, foi salientada a importância do desenvolvimento **da cooperação inter-regional** entre os dois países. A este respeito, entre os exemplos recentes, destacam-se as atividades de várias regiões bielorrussas. Tomemos como exemplo **a região de Gomel**, cujo volume de negócios com o Tajiquistão cresceu 5,5 vezes nos últimos cinco anos. Isto significa que o desenvolvimento da cooperação comercial, económica e de investimento com este país da Ásia Central é uma das prioridades na área da cooperação internacional da região de Gomel. A base do comércio mútuo é representada por produtos metalúrgicos e de madeira, produtos alimentares e maquinaria agrícola. Já em 2017, esta região bielorrussa assinou um acordo de cooperação comercial, económica, científica, técnica, cultural e humanitária com **a região de Khatlon**. E, em outubro de 2024, os líderes das duas regiões parceiras assinaram um roteiro para 2025-2026 para a implementação deste acordo, com o objetivo de aumentar o fornecimento mútuo de produtos de alta qualidade e a implementação de projetos conjuntos. Na mesma altura, a região de Gomel celebrou contratos com parceiros tadjiques no valor total de seis milhões de dólares. Em particular, foi estudada a questão da montagem conjunta da parte principal da colheitadeira no território da «Gomselmash» e do acabamento na «Agrotechservice» já no Tajiquistão. «E foi assinado um

⁹⁵ O Tajiquistão está interessado na formação de especialistas na base do centro ferroviário bielorrusso [Recurso eletrónico]. – 2025. – URL: <https://belta.by/society/view/tadzhikistan-zainteresovan-v-podgotovke-spezialistov-na-baze-tsentra-belorusskoj-zheleznoi-dorogi-699159-2025/>

contrato para 40 unidades até 2025»⁹⁶. Os documentos também foram assinados pela «Milkavita» e pela Rogachevsky MKK. Na mesma altura, foram adotadas novas áreas promissoras de cooperação. «Entre elas estão o fornecimento de alimentos, móveis, produtos de madeira, maquinaria agrícola e o projeto de complexos leiteiros»⁹⁷. O Tajiquistão deseja abrir uma casa comercial em Gomel e fornecer frutas secas, vegetais precoces, algodão e outros produtos.

A região de Minsk também tem áreas interessantes de cooperação com os parceiros tadjiques. Em particular, em maio de 2025, a região metropolitana de Belarus assinou um plano de ação para 2025-2026 com **a região de Sogdiana**, que ocupa uma posição de liderança em termos de número de empresas industriais no país. «Graças à sua localização geográfica vantajosa, a região é a porta comercial do norte do Tajiquistão. Aqui foram criadas condições favoráveis para atrair investimentos, surgindo regularmente empresas com parceiros estrangeiros»⁹⁸. O plano assinado visa precisamente reforçar a cooperação entre as regiões. Tanto mais que o volume de negócios entre as regiões de Minsk e Sogdiana aumentou uma vez e meia em 2024 e mais 40% nos cinco primeiros meses de 2025. Minsk fornece aos parceiros tadjiques açúcar, carne bovina, carne de aves, conservas, produtos de madeira e, por sua vez, compra frutas secas, nozes e fios. Portanto, as perspectivas das relações de parceria regional entre os dois países estão em trajetória de crescimento e só tendem a aumentar.

⁹⁶ A região de Gomel assinou contratos no valor de US\$ 6 milhões com parceiros do Tajiquistão [Recurso eletrônico]. – 2024. – URL: <https://belta.by/regions/view/dogovorv-na-6-mln-podpisala-gomelskaja-oblast-s-partnerami-iz-tadzhikistana-669667-2024/>

⁹⁷ O comércio da região de Gomel com o Tajiquistão cresceu 5,5 vezes nos últimos cinco anos [Recurso eletrônico]. – 2024. – URL: <https://belta.by/regions/view/tovarooborot-gomelskoj-oblasti-s-tadzhikistanom-vvros-v-55-raza-za-poslednie-pjat-let-668993-2024/>

⁹⁸ As regiões de Minsk e Sogdiana, no Tajiquistão, assinaram um plano de ação para 2025-2026 [Recurso eletrônico]. – 2025. – URL: <https://belta.by/special/society/view/minskaja-i-sogdijanskaja-oblast-tadzhikistana-podpisali-plan-meroprijatij-na-2025-2026-gody-717348-2025/>

Voltando à 18.^a reunião da Comissão Intergovernamental Bielorrusso-Tajique para a Cooperação Comercial e Económica, salientamos mais uma vez que foram assinados em Duchambé dez acordos sobre a produção conjunta e o fornecimento de produtos ao mercado tajique. Entre esses documentos, podemos citar os acordos entre a OAO «Slutsky Sugar Refinery» e a ZAO «Obi Zulol», bem como entre a Associação Estatal de Pecuária «Belplemzhivobedinenie» e a LLC «Boboi Sharifbek» sobre o fornecimento de gado reprodutor bielorrusso ao Tajiquistão. Um documento semelhante foi também celebrado «entre a OAO «Slonimsky Myasokombinat» e a empresa estatal unária para a produção, aquisição, armazenamento e comercialização dos produtos alimentares necessários « » em Duchambé»⁹⁹. E, em contratos comerciais, a OAO «Pruzhansky Molokokombinat» e a LLC «Lohur Tijorat» acordaram o fornecimento de leite em pó e soro de leite, assim como a OAO «Gluboksky Molokokombinat» e a Agência para o Abastecimento de Bens Especiais do Governo do Tajiquistão. Tudo isso indica que a cooperação entre Minsk e Duchambé vai além do comércio e hoje inclui iniciativas conjuntas em várias áreas.

E por último. Ainda em 2022, os líderes dos dois países assinaram um Roteiro de Cooperação Bilateral para 2022-2026, no qual foram definidas as áreas prioritárias dessa cooperação – «economia, transportes, agricultura, indústria ligeira e alimentar»¹⁰⁰. E hoje vemos como este documento programático já se tornou a base para uma parceria económica sustentável entre a Bielorrússia e o Tajiquistão, contribuindo para o desenvolvimento destes setores prioritários dos dois países.

⁹⁹ O Tajiquistão e a Bielorrússia assinaram 10 acordos de cooperação industrial e fornecimento de produtos [Recurso eletrónico]. – 2025. – URL: <https://www.asiaplustj.info/ru/news/tajikistan/economic/20250920/tadzhikistan-i-belarus-podpisali-10-soelashenii-o-promishlennoi-kooperatsii-i-postavkah-produktsii>

¹⁰⁰ Relações da República do Tajiquistão com a República da Bielorrússia [Recurso eletrónico]. – 2024. – URL: <https://mfa.tj/ru/main/view/136/otnosheniya-tadzhikistana-s-belarusi>

FOR AUTHOR USE ONLY

Literatura

1. Felicitações ao Presidente da República do Tadjiquistão, Emomali Rahmon [Recurso eletrónico]. – 2014. – URL: http://president.gov.by/ru/news_ru/view/pozdravlenie-prezidentu-respubliki-tadzhikistan-emomali-rahmonu-9755/
2. Garkun, V. O Tadjiquistão contribui significativamente para o fortalecimento e aperfeiçoamento das atividades da CEI / V. Garkun // [Recurso eletrónico]. – 2014. – URL: http://www.belta.by/ru/person/opinions/Vladimir-Garkun_i_514987.html
3. Discurso na reunião com diplomatas do país por ocasião da inauguração do novo edifício do Ministério dos Negócios Estrangeiros da República do Tadjiquistão [Recurso eletrónico]. – 2013. – URL: <http://www.prezident.tj/ru/node/4114>
4. Cooperação da República do Tadjiquistão com a República da Bielorrússia [Recurso eletrónico]. – 2012. – URL: <http://khovar.tj/rus/foreign-policy/30297-sotrudnichestvo-respubliki-tadzhikistan-s-respublikoy-belarus.html>
5. Alexander Lukashenko faz visita oficial ao Tadjiquistão [Recurso eletrónico]. – 2011. – URL: http://president.gov.by/ru/news_ru/view/aleksandr-lukashenko-sovershaet-ofitsialnyi-vizit-v-tadzhikistan-5173/
6. Acordo entre a República da Bielorrússia e a República do Tadjiquistão sobre cooperação a longo prazo para 2011-2020 [Recurso eletrónico]. – 2011. – URL: <http://www.tajembassy.by/files/dpb-2.pdf>
7. Programa intergovernamental de cooperação entre a República da Bielorrússia e a República do Tadjiquistão para 2011-2020 [Recurso eletrónico]. – 2011. – URL: <http://www.tajembassy.by/files/dpb-2.pdf>
8. Sobre a reunião ordinária da Comissão Intergovernamental Bielorrusso-Tajique para questões de cooperação comercial e económica [Recurso eletrónico]. – 2013. – URL: http://mfa.gov.by/press/news_mfa/be5f2ec75d7008b2.html
9. Sobre a reunião da Comissão Intergovernamental Bielorrusso-Tajique [Recurso eletrónico]. – 2013. – URL: http://mfa.gov.by/press/news_mfa/a6bf2f8f586c159a.html
10. Sobre a cooperação comercial e económica entre a Bielorrússia e o Tadjiquistão em 2013 [Recurso eletrónico]. – 2014. – URL: <http://tajikistan.mfa.gov.by/ru/embassy/news/ab80403d8ea1de2f.html>
11. Bielorrússia e Tadjiquistão pretendem intensificar a cooperação na agricultura, indústria alimentar e indústria ligeira [Recurso eletrónico]. – 2014. – URL: http://www.belta.by/ru/all_news/economics/Belarus-i-Tadzhikistan-namereny-aktivizirovat-sotrudnichestvo-v-selskom-xozjajstve-pischevoj-i-legkoj-promyshlennosti_i_667853.html
12. Alexander Lukashenko se reuniu com o presidente do Tadjiquistão, Emomali Rahmon [Recurso eletrónico]. – 2014. – URL:

http://president.gov.by/ru/news_ru/view/aleksandr-lukashenko-vstretilsja-s-prezidentom-tadzhikistana-emomali-rahmonom-8846/

13. Mensagem do presidente do Tadjiquistão, Emomali Rahmon, ao Majlisi Oli da República do Tadjiquistão [Recurso eletrónico]. – 2015. – URL: <http://www.prezident.tj/ru/node/8137>

14. Koimdodov, K. Tadjiquistão: portas abertas para a cooperação / K. Koimdodov // [Recurso eletrónico]. – 2015. – URL: <http://www.kurier.lt/tadzhikistan-dveri-dlva-sotrudnichestva-otkrvtv/>

15. Savko, S. Tadjiquistão propõe à Bielorrússia a criação de uma joint venture multidisciplinar no setor da construção / S. Savko // [Recurso eletrónico]. – 2014. – URL:

http://www.belta.by/ru/all_news/economics/Tadzhikistan-predlagaet-Belarusi-sozdat-mnogoprofilnye-SP-v-stroitelnoj-otrasli_i_670360.html

16. Karimova, M. T. O papel das zonas económicas livres no desenvolvimento da indústria no Tadjiquistão / M. T. Karimova // Questões atuais da economia e da gestão: materiais da II conferência científica internacional (Moscovo, outubro de 2013). – M.: Buky-Vedi, 2013. – P. 122–124.

17. Sobre a reunião do Embaixador O. Gavruk com o Ministro da Saúde do Tadjiquistão [Recurso eletrónico]. – 2013. – URL: http://mfa.gov.by/press/news_mfa/a96995adef720ff7.html

18. Diploma da BSU abre portas para o futuro dos estudantes do Tadjiquistão – Rahmon [Recurso eletrónico]. – 2014. – URL: http://www.belta.by/ru/all_news/society/Diplom-BGU-otkryvaet-dlja-studentov-Tadzhikistana-vorota-v-budushee---Rahmon_i_670351.html

19. Relações entre o Tadjiquistão e a Bielorrússia [Recurso eletrónico]. – 2014. – URL: <http://www.tajembassy.by/politicheskie/>

20. Grishkevich, A. A Bielorrússia e o Tadjiquistão têm abordagens comuns para resolver os problemas atuais da modernidade / A. Grishkevich // [Recurso eletrónico]. – 2014. – URL: http://www.belta.by/ru/all_news/politics/Belarus-i-Tadzhikistan-imejut-obshchie-podxody-k-resheniju-aktualnyx-problem-sovremennosti_i_679524.html

21. Faculdade conjunta da BNTU e da Universidade Técnica do Tadjiquistão será inaugurada a 11 de setembro em Duchambé [Recurso eletrónico]. – 2012. – URL de acesso: <http://www.moyby.com/news/92466/>

22. Sobre a reunião do Embaixador O. Gavruk com o Ministro do Trabalho, Migração e Emprego do Tadjiquistão [Recurso eletrónico]. – 2014. – URL: http://mfa.gov.by/press/news_mfa/c6a6e78ca4fcfe82.html

23. Sobre a cooperação comercial e económica entre a Bielorrússia e o Tadjiquistão nos primeiros 10 meses de 2014 [Recurso eletrónico]. – 2014. – URL:

http://tajikistan.mfa.gov.by/ru/bilateral_relations/trade_economic/statistics/c3e89aa71e790a80.html

24. Bielorrússia – Tajiquistão: A União Aduaneira como estímulo para o desenvolvimento da cooperação mutuamente vantajosa [Recurso eletrônico]. – 2010. – URL:

http://export.by/resources/izdaniya_i_publicacii/belarus_%E2%80%94_tadzhikistan_tamozhennii_soyuz_kak_sti.html

25. Negociações com o presidente do Tajiquistão, Emomali Rahmon [Recurso eletrônico]. – 2019. – URL:

http://president.gov.by/ru/news_ru/view/peregovory-s-prezidentom-tadzhikistana-emomali-raxmonom-21425/

26. Matveev, V. Os primeiros produtos de processamento de leite da joint venture entre a Bielorrússia e o Tajiquistão chegarão ao mercado em 2020 / V. Matveev // [Recurso eletrônico]. – 2019. – URL:

<https://www.belta.by/economics/view/pervaja-produktsiya-molokopererabotki-sp-belarusi-i-tadzhikistana-vyidet-na-rynok-v-2020-godu-353105-2019/>

27. Matveev, V. «Belkommunmash» está a elaborar um contrato para o fornecimento de equipamento ao Tajiquistão no valor de 30 milhões de dólares / V. Matveev // [Recurso eletrônico]. – 2019. – URL:

<https://www.belta.by/economics/view/belkommunmash-prorabatyvaet-kontrakt-na-postavku-tehniki-v-tadzhikistan-na-30-mln-353062-2019/>

28. Os elétricos «Belkommunmash» vão começar a circular em Duchambé [Recurso eletrônico]. – 2019. – URL:

<https://belta.by/economics/view/elektrobusy-belkommunmash-nachnut-kursirovat-v-dushanbe-333003-2019/>

29. Krishenik, E. Rakhmon: estamos interessados em atrair tecnologias avançadas da Bielorrússia para o setor real da economia / E. Krishenik // [Recurso eletrônico]. – 2019. – URL:

<https://www.belta.by/economics/view/rahmon-mv-zainteresovan-v-privlechenii-peredovih-tehnologii-belarusi-v-realnyj-sektor-ekonomiki-353119-2019/>

30. A cooperação entre a República da Bielorrússia e a República do Tajiquistão no domínio da educação está a desenvolver-se ativamente [Recurso eletrônico]. – 2019. – URL:

<http://edu.gov.by/news/sotrudnichestvo-mezhdu-respublikoy-belarus-i-respublikoy-tadzhikistan-v-sfere-obrazovaniya-aktivno-i/>

31. Faculdade conjunta de engenharia e tecnologia da BNTU-TTU [Recurso eletrônico]. – 2018. – URL: <http://www.bntu.by/engineering-and-technical-faculty-bntu-ttu.html>

32. Faculdade de Aviação Civil da Academia Estatal de Aviação da Bielorrússia – Universidade Técnica do Tajiquistão em nome do académico M.S. Osimi (FGA BGA-TTU) [Recurso eletrônico]. – 2018. – URL:

<http://ttu.tj/ru/university-ru/structure/fmt-dmtb-dtt/fga-bgaa-ttu/>

33. A BSU e a Universidade Nacional do Tajiquistão inauguraram uma faculdade conjunta de tecnologias da informação [Recurso eletrônico]. – 2015. – URL: <https://www.belta.by/society/view/bgu-i-tadzhikskij-natsionalnyi-universitet-otkryli-sovmestnyi-fakultet-informatsionnyh-tehnologii-4702-2015/>
34. Faculdade de tecnologias ecológicas da TNU [Recurso eletrônico]. – 2018. – URL: <http://www.iseu.bsu.by/fakultet-ekologosberegavushhih-tehnologii-v-tnu/>
35. Alekseeva, D. Abertura de uma faculdade conjunta com a Universidade Tecnológica do Tajiquistão / D. Alekseeva // [Recurso eletrônico]. – 2019. – URL: <https://www.psu.by/novosti-mezhdunarodnoj-deyatelnosti/1961-otkrytie-sovmestnogo-fakulteta-s-tehnologicheskim-universitetom-tadzhikistana>
36. Stasevich, M. Visita da delegação da Universidade Nacional do Tajiquistão (Dushanbe, República do Tajiquistão) à BGMU / M. Stasevich // [Recurso eletrônico]. – 2016. – URL: <https://www.bsmu.by/allarticles/rubric2/page121/article1593/>
37. Myasnikovich: novas formas de trabalho são importantes para a expansão das relações comerciais e económicas com o Tajiquistão [Recurso eletrônico]. – 2018. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/mjasnikovich-novye-formy-raboty-vazhny-dlja-rasshirenija-torgovo-ekonomicheskikh-otnoshenij-s-295210-2018/>
38. Zaleski, B. Segundo fôlego / B. Zaleski // Vecherny Minsk. – 1998. – 3 de agosto.
39. Rafieva, M. Sogd e Vitebsk assinaram um acordo de cooperação / M. Rafieva // [Recurso eletrônico]. – 2012. – URL: <https://news.vitebsk.cc/2012/04/26/sogd-i-vitebsk-podpisali-soglashenie-o-sotrudnichestve/>
40. Delegação da região de Minsk visitou o Tajiquistão em visita de trabalho [Recurso eletrônico]. – 2019. – URL: <https://www.mlyn.by/2019/06/delegatsiya-minskoi-oblasti-s-rabochim-vizitom-posetila-tadzhikistan/>
41. Kulyagin, S. O Tajiquistão está interessado em desenvolver a cooperação com empresas da região de Mogilev – Koimdodov / S. Kulyagin // [Recurso eletrônico]. – 2015. – URL: <https://www.belta.by/regions/view/tadzhikistan-zainteresovan-v-razvitiikooperatsii-s-predpriyatiyami-mogilevskoj-oblasti-koimdodov-174610-2015/>
42. Kulyagin, S. Mogilev e Khujand, no Tajiquistão, pretendem criar produções conjuntas / S. Kulyagin // [Recurso eletrônico]. – 2015. – URL: <https://www.belarus.by/ru/business/business-news/mogilev-i-tadzhikskij-xudzhand-namereny-sozdat-sovmestnye-proizvodstva-i-0000025058.html>

43. As regiões de Gomel e Khatlon assinaram um acordo de cooperação [Recurso eletrônico]. – 2017. – URL: <https://newsgomel.by/news/society/15070-gomel-skaya-i-hatlonskaya-oblasti-podpisali-soglashenie-o-sotrudnichestve.html>
44. Zaleski, B. O vetor da integração pós-soviética. Uma visão da Bielorrússia / Boris Zaleski. – Palmarium Academic Publishing, 2019. – 268 p.
45. Bielorrússia e Tajiquistão precisam implementar projetos agrícolas de forma mais ativa – Krupko [Recurso eletrônico]. – 2021. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarusi-i-tadzhikistanu-nuzhno-aktivnee-realizovvat-proekty-v-selskom-hozjajstve-krupko-435795-2021/>
46. «Bobruiskagromash» expandirá produção de montagem no Tajiquistão [Recurso eletrônico]. – 2021. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/bobrujskagromash-rasshirit-sborochnoe-proizvodstvo-v-tadzhikistane-436621-2021/>
47. Bielorrússia e Tajiquistão discutiram o desenvolvimento da cooperação comercial e económica e a cooperação industrial [Recurso eletrônico]. – 2021. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-tadzhikistan-obsudili-razvitie-torgovo-ekonomicheskogo-sotrudnichestva-i-promkooperatsiju-436006-2021/>
48. Exportação de produtos agrícolas bielorrussos para o Tajiquistão em 2020 cresceu 1,4 vezes [Recurso eletrônico]. – 2021. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/eksport-belorusskoj-selhozproduktsii-v-tadzhikistan-v-2020-godu-vyros-v-14-raza-434869-2021/>
49. «Bellegprom» estuda possibilidades de fornecimento de linho ao Tajiquistão [Recurso eletrônico]. – 2021. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/bellegprom-prorabatyvaet-vozmozhnosti-postavok-lina-v-tadzhikistan-435980-2021/>
50. Bielorrússia, Tajiquistão e Afeganistão assinaram 8 documentos sobre o desenvolvimento da parceria no fórum de negócios [Recurso eletrônico]. – 2021. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-tadzhikistan-i-afganistan-podpisali-na-biznes-forume-8-dokumentov-o-razvitii-partnerstva-435998-2021/>
51. Bielorrússia e Tajiquistão interessados em ampliar áreas de cooperação [Recurso eletrônico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-tadzhikistan-zainteresovany-v-rasshirenii-napraavlennii-sotrudnichestva-506166-2022>
52. Pivovar, E. Krutoy declarou a disposição da Bielorrússia em fornecer ao Tajiquistão todos os tipos de maquinaria industrial / E. Pivovar // [Recurso eletrônico]. – 2022. – URL:

<https://www.belta.by/economics/view/krutoj-zajavil-o-gotovnosti-belarusi-obespechit-tadzhikistan-ljubymi-vidami-mashinostroitelnoj-tehniki-523859-2022/>

53. O Tadjiquistão está interessado em aumentar as importações de produtos cárneos e lácteos e de maquinaria agrícola da Bielorrússia [Recurso eletrônico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/tadzhikistan-zainteresovan-v-uvelichenii-postavok-belorusskoj-mjaso-molochnoj-produktsii-i-506657-2022/>

54. Bielorrússia está pronta para fornecer produtos halal ao Tadjiquistão [Recurso eletrônico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-gotova-postavljat-v-tadzhikistan-haljalnuju-produktsiju-506619-2022/>

55. Cooperação entre Bielorrússia e Tadjiquistão discutida no Comitê Executivo Municipal [Recurso eletrônico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/politics/view/sotrudnichestvo-belarusi-i-tadzhikistana-obsudili-v-mingorispolkome-525441-2022/>

56. As regiões de Gomel e Khatlon pretendem desenvolver a cooperação nos setores agroindustrial e industrial [Recurso eletrônico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/regions/view/gomelskaja-i-hatlonskaja-oblasti-namereny-razvivat-sotrudnichestvo-v-apk-i-promyshlennosti-507131-2022/>

57. Rakhmon indicou as áreas prioritárias de cooperação com a Bielorrússia [Recurso eletrônico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/politics/view/rahmon-oboznachil-prioritetnye-napravlenija-sotrudnichestva-s-belarusiju-528619-2022/>

58. Bielorrússia e Tadjiquistão assinaram um roteiro para 2022-2026 e vários outros documentos importantes [Recurso eletrônico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-tadzhikistan-podpisali-dorozhnuju-kartu-na-2022-2026-gody-i-esche-neskolko-vaznyh-dokumentov-528597-2022/>

59. Fórum empresarial tadjique-bielorrusso realiza-se em Duchambé [Recurso eletrônico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/fotofakt-tadzhiksko-belorusskij-biznes-forum-prohodit-v-dushanbe-528500-2022/>

60. MTZ assinou contratos com empresas do Tadjiquistão no valor de US\$ 11 milhões [Recurso eletrônico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/mtz-zakljuchil-kontrakty-s-kompanijami-iz-tadzhikistana-na-11-mln-528650-2022/>

61. A MAZ fornecerá equipamentos ao Tadjiquistão no valor de quase US\$ 500 mil [Recurso eletrônico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/maz-postavit-tehniku-v-tadzhikistan-pochti-na-500-tyis-528637-2022/>

62. Zhidkov: Tajiquistão – um dos principais parceiros da «Belgospischeprom» no mercado da Ásia Central [Recurso eletrônico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/zhidkov-tadzhikistan-odin-iz-kliuchevyh-partnerov-dlja-belgospischeproma-na-tsentralnoaziatskom-rynke-528642-2022/>
63. Bielorrússia estuda a possibilidade de investir na produção de algodão no Tajiquistão [Recurso eletrônico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-izuchaet-vozmozhnost-investirovaniya-v-proizvodstvo-hlopka-v-tadzhikistane-528489-2022>
64. Emomali Rahmon participou na inauguração da fábrica de montagem de elevadores «Mogilevliftmash» no Tajiquistão [Recurso eletrônico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/emomali-rahmon-prinjal-uchastie-v-otkrytii-sborochnogo-proizvodstva-liftov-mogilevliftmash-v-496483-2022/>
65. BNTU e universidades do Tajiquistão cooperam na área da ciência, educação e inovação [Recurso eletrônico]. – 2022. – URL: <https://www.belta.by/society/view/bntu-i-vuzy-tadzhikistana-budut-sotrudnicat-v-sfere-nauki-obrazovaniya-i-innovatsiy-528871-2022>
66. Zaleski, B. Relações internacionais e meios de comunicação. Características da cooperação internacional multilateral num período de desafios globais / Boris Zaleski. – Palmarium Academic Publishing, 2016. – 392 p.
67. Relações de cooperação e projetos conjuntos. Embaixador da Bielorrússia sobre a cooperação com o Tajiquistão [Recurso eletrônico]. – 2023. – URL: <https://www.belta.by/society/view/kooperatsionnye-svjazi-i-sovmestnye-proekty-posol-belarusi-o-sotrudnichestve-s-tadzhikistanom-607001-2023/>
68. Empresas da Bielorrússia e do Tajiquistão assinaram contratos no valor de US\$ 16 milhões durante o conselho empresarial [Recurso eletrônico]. – 2023. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/predpriyatija-belarusi-i-tadzhikistana-vo-vremya-delovogo-soveta-podpisali-kontrakty-na-16-mln-590816-2023/>
69. «Gomselmash» fornecerá um lote de colheitadeiras ao Tajiquistão em 2024 [Recurso eletrônico]. – 2023. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/gomselmash-postavit-partiiu-zernoborochnyh-kombajnov-v-tadzhikistan-v-2024-godu-591373-2023/>
70. Bielorrússia e Tajiquistão acordam cooperação na área da agricultura [Recurso eletrônico]. – 2023. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-tadzhikistan-dogovorilis-o-sotrudnichestve-v-selskom-hoziaistve-592218-2023/>
71. As empresas da «Bellesumprom» aumentaram as exportações para o Tajiquistão em 2,2 vezes nos últimos 5 anos [Recurso eletrônico]. – 2023. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/predpriyatija->

[bellesbumproma-za-poslednie-5-let-narastili-eksport-v-tadzhikistan-v-22-raza-590869-2023/](#)

72. Chervyakov: é necessário definir as áreas prioritárias da cooperação em matéria de investimento entre a Bielorrússia e o Tajiquistão [Recurso eletrônico]. – 2023. – URL:

[https://www.belta.by/economics/view/chervyakov-nuzhno-opredelit-prioritetnye-napravlenija-investsotrudnichestva-belarusi-i-tadzhikistana-552755-2023/](#)

73. O Tajiquistão pretende criar a sua casa comercial em Minsk [Recurso eletrônico]. – 2024. – URL:

[https://www.belta.by/economics/view/tadzhikistan-hochet-sozdat-v-minske-svoj-torgovyi-dom-609906-2024](#)

74. Safarzoada, B. Água para a vida, derretimento das geleiras, Navruz e Kupalle / B. Safarzoada // [Recurso eletrônico]. – 2023. – URL: [https://www.belta.by/interview/view/voda-dlja-zhizni-tajanie-lednikov-navruz-i-kupalie-posol-o-tadzhikistane-i-druzhbe-s-belarusiju-8874/](#)

75. Os Ministérios da Educação da Bielorrússia e do Tajiquistão assinaram um plano de ação conjunta para 2023-2026 [Recurso eletrônico]. – 2023. – URL:

[https://www.belta.by/society/view/ministerstva-obrazovaniya-belarusi-i-tadzhikistana-podpisali-plan-sovmestnyh-deistvii-2023-2026-gody-592165-2023/](#)

76. A BarGU desenvolve um roteiro de cooperação com uma nova universidade parceira do Tajiquistão [Recurso eletrônico]. – 2023. – URL: [https://www.belta.by/regions/view/bargu-razrabatyvaet-dorozhnyu-kartu-sotrudnichestva-s-novym-vuzom-partnerom-iz-tadzhikistana-592689-2023/](#)

77. Bartosz: o aprofundamento da cooperação com o Tajiquistão contribui para o aperfeiçoamento das produções conjuntas [Recurso eletrônico]. – 2024. – URL:

[https://www.belta.by/economics/view/bartosh-uglubleniju-sotrudnichestva-s-tadzhikistanom-sposobstvuet-sovershenstvovanie-sovmestnyh-639287-2024](#)

78. Fornecimento de equipamento, construção de um centro comercial. Minsk e Duchambé discutiram áreas de cooperação [Recurso eletrônico]. – 2024. – URL: [https://belta.by/society/view/postavki-tehniki-stroitelstvo-torgovogo-doma-minsk-i-dushanbe-obsudili-napravleniya-sotrudnichestva-638915-2024/](#)

79. Da engenharia mecânica ao agroturismo. A região de Gomel e o Tajiquistão desenvolverão parceria no setor agroindustrial [Recurso eletrônico]. – 2024. – URL: [https://www.belta.by/regions/view/ot-mashinostroeniya-do-agroturizma-gomelskaja-oblast-i-tadzhikistan-budut-razvivat-partnerstvo-v-apk-639537-2024](#)

- 80 Diversificação do abastecimento, crescimento do volume de negócios no setor agroindustrial. Bielorrússia e Tajiquistão definiram as perspectivas de cooperação [Recurso eletrônico]. – 2025. – URL: <https://belta.by/economics/view/diversifikatsii-postavok-rost-tovarooborota-v-apk-belarus-i-tadzhikistan-opredelili-perspektivy-738086-2025/>
81. Zaleski, B. Evolução dos formatos de parceria da Bielorrússia com países amigos / Boris Zaleski. – LAP LAMBERT Academic Publishing, 2024. – 76 c.
82. O comércio agrícola entre a Bielorrússia e o Tajiquistão cresceu 34,8% em cinco meses [Recurso eletrônico]. – 2025. – URL: <https://belta.by/economics/view/tovarooborot-v-selskom-hozjaistve-mezhdu-belarusiju-i-tadzhikistanom-za-pjat-mesjatsev-vyros-na-348-729107-2025/>
83. Bielorrússia e Tajiquistão desenvolverão cooperação na área da agricultura e veterinária [Recurso eletrônico]. – 2025. – URL: <https://belta.by/economics/view/koooperatsiju-v-rastenievodstve-i-veterinarii-stanut-razvivat-belarus-i-tadzhikistan-718582-2025/>
84. Bielorrússia e Tajiquistão assinaram contratos no valor de mais de US\$ 16 milhões [Recurso eletrônico]. – 2025. – URL: <https://belta.by/economics/view/belarus-i-tadzhikistan-podpisali-kontraktv-na-summu-bolee-16-mln-738238-2025/>
85. Turchin: produções conjuntas com o Tajiquistão – ponto de apoio para a promoção dos interesses dos dois países [Recurso eletrônico]. – 2025. – URL: <https://belta.by/economics/view/turchin-sovmestnye-proizvodstva-s-tadzhikistanom-opornaja-tochka-dlja-prodvizhenija-interesov-dvuh-718988-2025/>
86. «Exemplo de cooperação mutuamente vantajosa» Ministério da Indústria sobre a produção de montagem no Tajiquistão [Recurso eletrônico]. – 2025. – URL: <https://belta.by/economics/view/primer-vzaimovygodnogo-sotrudnichestva-minprom-o-sborochnom-proizvodstve-v-tadzhikistane-719085-2025/>
87. «BKM Holding» apresentou equipamentos na exposição no Tajiquistão [Recurso eletrônico]. – 2025. – URL: <https://belta.by/economics/view/bkm-holding-prezentoval-tehniku-na-vystavke-v-tadzhikistane-748760-2025/>
88. Rasulzoda: O Tajiquistão vê amplas perspectivas na cooperação industrial com a Bielorrússia [Recurso eletrônico]. – 2025. – URL: <https://belta.by/economics/view/rasulzoda-tadzhikistan-vidit-shirokie-perspektivy-v-promyshlennom-sotrudnichestve-s-belarusiju-740056-2025/>
89. Safarzoda, B. O frio das geleiras e o calor dos corações. Embaixador do Tajiquistão sobre as perspectivas de amizade com a Bielorrússia e as prioridades da presidência na CEI / B. Safarzoda // [Recurso eletrônico].

- 2024. – URL: <https://belta.by/interview/view/holod-lednikov-i-teplo-serdets-posol-tadzhikistana-o-gorizontah-druzhby-s-belarusiju-i-prioritetah-9510/>
90. Fórum internacional de reitores de universidades da Bielorrússia e do Tajiquistão realiza-se em Duchambé [Recurso eletrónico]. – 2024. – URL: <https://belta.by/society/view/mezhdunarodnyi-forum-rektorov-vuzov-belarusi-i-tadzhikistana-prohodit-v-dushanbe-678774-2024/>
91. Fórum de reitores do Tajiquistão e da Bielorrússia: 25 acordos de cooperação assinados em Duchambé [Recurso eletrónico]. – 2024. – URL: <https://asia-today.news/29112024/5057/>
92. O Tajiquistão está interessado na formação de especialistas na base do centro ferroviário bielorrusso [Recurso eletrónico]. – 2025. – URL: <https://belta.by/society/view/tadzhikistan-zainterestovan-v-podgotovke-spetsialistov-na-baze-tsentra-belorussoj-zheleznoj-dorogi-699159-2025/>
93. A região de Gomel assinou contratos no valor de US\$ 6 milhões com parceiros do Tajiquistão [Recurso eletrónico]. – 2024. – URL: <https://belta.by/regions/view/dogovory-na-6-mln-podpisala-gomelskaja-oblast-s-partnerami-iz-tadzhikistana-669667-2024/>
94. O comércio da região de Gomel com o Tajiquistão cresceu 5,5 vezes nos últimos cinco anos [Recurso eletrónico]. – 2024. – URL: <https://belta.by/regions/view/tovarooborot-gomelskoj-oblasti-s-tadzhikistanom-vyros-v-55-raza-za-poslednie-pjat-let-668993-2024/>
95. As regiões de Minsk e Sogdiana, no Tajiquistão, assinaram um plano de ação para 2025-2026 [Recurso eletrónico]. – 2025. – URL: <https://belta.by/special/society/view/minskaja-i-sogdijskaja-oblast-tadzhikistana-podpisali-plan-meroprijatij-na-2025-2026-gody-717348-2025/>
96. Tajiquistão e Bielorrússia assinaram 10 acordos sobre cooperação industrial e fornecimento de produtos [Recurso eletrónico]. – 2025. – URL: <https://www.asiaplustj.info/ru/news/tajikistan/economic/20250920/tadzhikistan-i-belarus-podpisali-10-soglashenii-o-promishlennoi-kooperatsii-i-postavkah-produktsii>
97. Relações da República do Tajiquistão com a República da Bielorrússia [Recurso eletrónico]. – 2024. – URL: <https://mfa.tj/ru/main/view/136/otnosheniya-tadzhikistana-s-belarusi>

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

**More
Books!**

yes
I want morebooks!

Buy your books fast and straightforward online - at one of world's fastest growing online book stores! Environmentally sound due to Print-on-Demand technologies.

Buy your books online at
www.morebooks.shop

Compre os seus livros mais rápido e diretamente na internet, em uma das livrarias on-line com o maior crescimento no mundo! Produção que protege o meio ambiente através das tecnologias de impressão sob demanda.

Compre os seus livros on-line em
www.morebooks.shop



info@omniscryptum.com
www.omniscryptum.com

OMNIScriptum



FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY